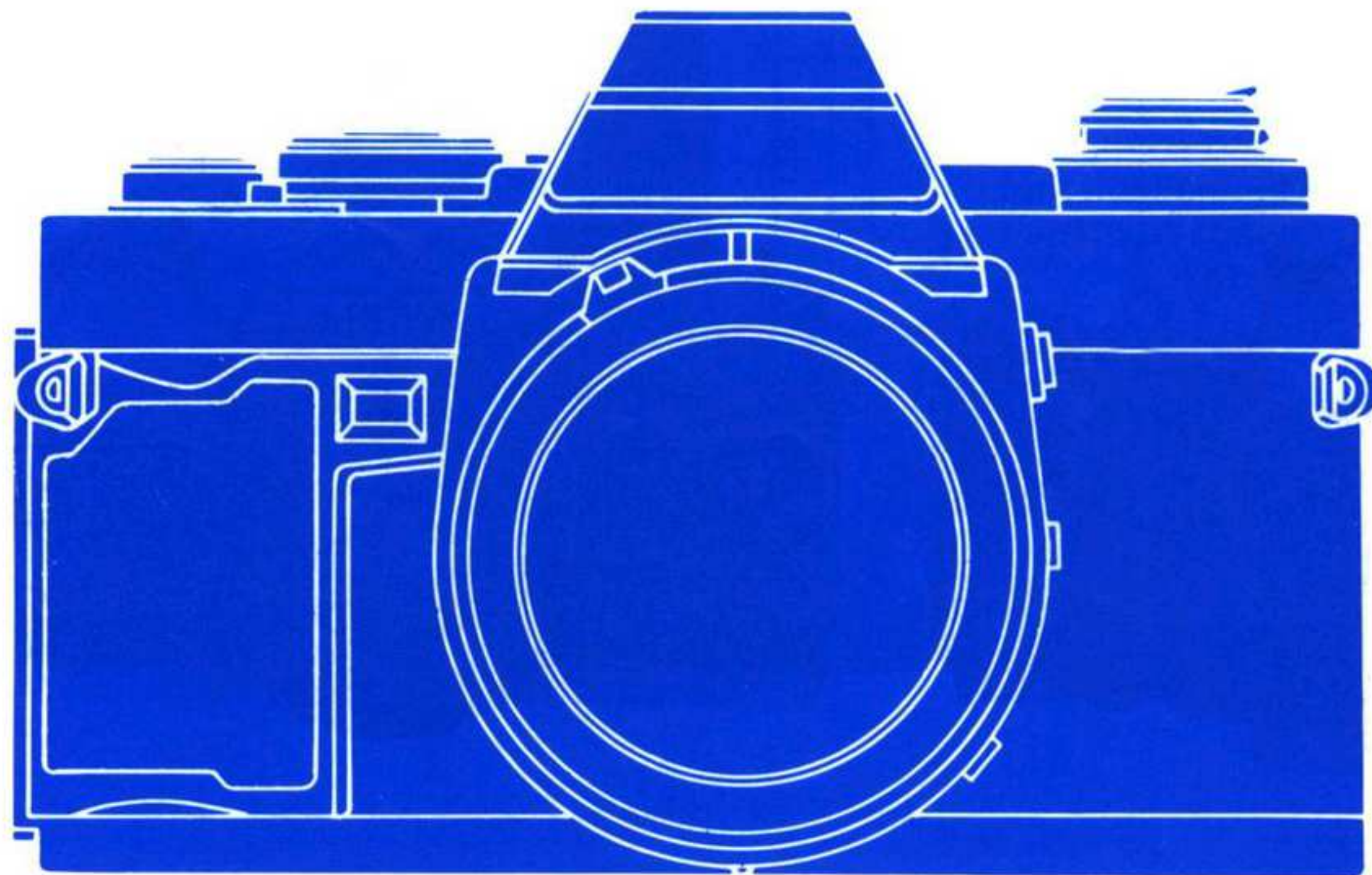




XG-1(n)

MODE D'EMPLOI

F

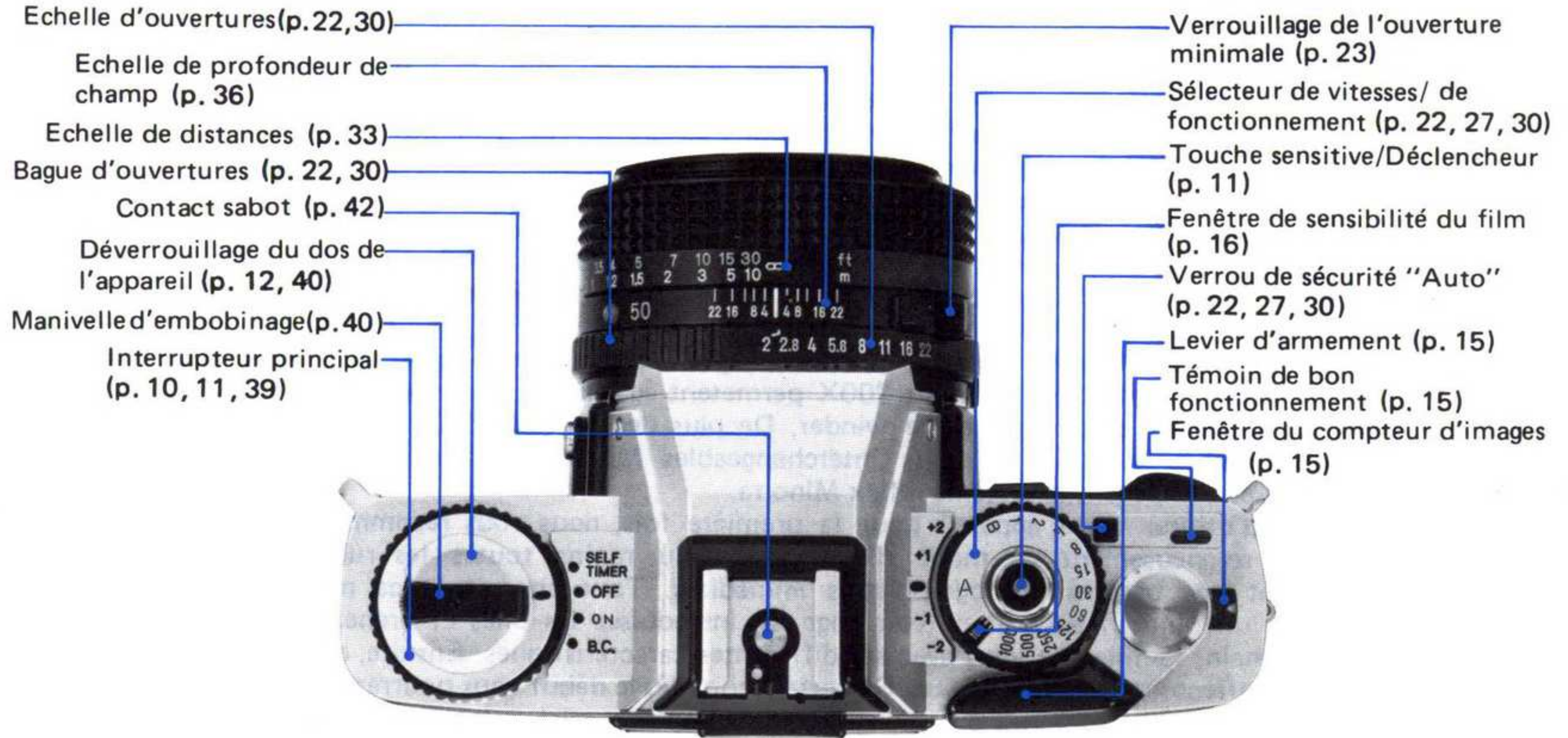


Votre XG-1 est un appareil réflexe mono-objectif, léger et compact, de haute qualité dont le système électronique contrôlera automatiquement l'exposition à votre place, vous laissant tout à votre plaisir, vous permettant ainsi une plus grande créativité. Vous pouvez contrôler l'exposition ou utiliser l'appareil en complet contrôle manuel. Un déclenchement électromagnétique de l'obturateur, un dispositif unique de mise sous tension du système de mesure par touche sensitive, des bossages de maintien et un verre de visée Acute Matte assurent une luminosité maximale dans le viseur et facilitent ainsi la mise au point. Ces nombreuses particularités font partie des caractéristiques de cet appareil. L'accouplement du moteur G permet une prise de vue image par image ou en séquence continue au rythme de 2 images/seconde. Les Auto Electroflashes Minolta de la série X commutent électroniquement l'obturateur du XG-1 pour une prise de vue au flash lorsque le signal de fonctionnement et de charge s'allume dans le viseur; les 320X et 200X permettent également une prise de vue au flash en séquence continue avec le winder. De plus des objectifs MD, votre XG-1 accepte presque tous les objectifs interchangeables Minolta et toute la gamme d'accessoires composant le système reflex Minolta.

Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, nous vous recommandons d'étudier soigneusement ce mode d'emploi, ou du moins toutes les rubriques concernant vos besoins photographiques immédiats. Tout consultant ce manuel, assemblez un objectif au boîtier (voir page 8), introduisez les piles et prenez votre XG-1 en main, familiarisez vous avec ses différentes caractéristiques. Ensuite, chargez un film et effectuez une prise de vue. De cette façon, dès le début vous pourrez réaliser de bonnes photos et prendre conscience de l'énorme potentiel qu'offre votre XG-1. Conservez soigneusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter si nécessaire.

Cette page et la dernière se déplient pour révéler les noms des différents éléments constitutifs.

NOMENCLATURE



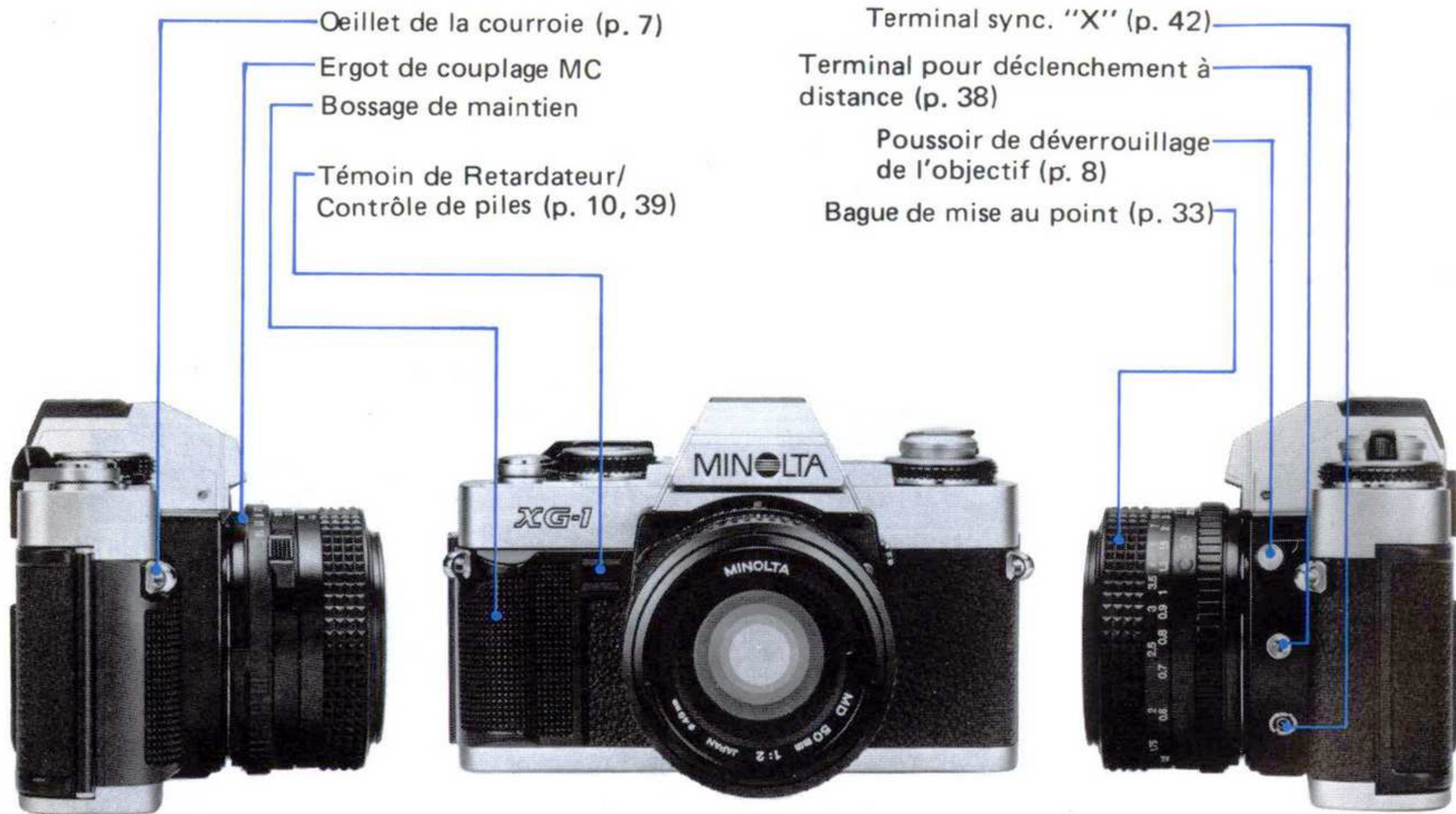


TABLE DES MATIERES

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES	3	PRINCIPES ESSENTIELS DU CONTROLE	
SOMMAIRE D'UTILISATION		DE L'EXPOSITION	18
(Automatique)	5	MESURE AVEC LE XG-1	20
DRAGONNE	7	VISEUR	21
PORTE PILES	7	CONTROLE AUTOMATIQUE	
MONTAGE ET DEMONTAGE		DE L'EXPOSITION	22
DES OBJECTIFS	8	Fonctionnement automatique	22
PILES ET ALIMENTATION	9	Capuchon d'oculaire	23
Insertion des piles	9	UTILISATIONS DU FONCTIONNEMENT	
Contrôle des piles	10	"AUTO"	24
Interrupteur principal	11	Utilisation courante	24
Touche sensitive/Déclencheur	11	Contrôle de l'ouverture de diaphragme	25
Utilisation par temps froid	12	Contrôle de la vitesse d'obturation	26
CHARGEMENT ET AVANCE DU FILM	12	CORRECTEUR D'EXPOSITION	
Levier d'avance du film		EN AUTOMATIQUE	27
et compteur d'images	15	QUAND ET COMBIEN AJUSTER	
SENSIBILITE DU FILM	16	L'EXPOSITION	28
Sélecteur de sensibilité du film	16	CONTROLE MANUEL DE	
Echelle de conversion ASA/DIN	17	L'EXPOSITION	30
Pochette aide mémoire	17	Réglage "B"	31
		TENUE DE L'APPAREIL	32

MISE AU POINT	33
Profondeur de champ	34
Echelle de profondeur de champ	36
Index infra-rouge	36
DECLENCHEMENT DE L'OBTURATEUR	37
RETARDATEUR	39
REEMBOBINAGE ET DECHARGEMENT DU FILM	40
PHOTOGRAPHIES AU FLASH	41
Synchronisation	41
Connection	42
UTILISATION D'AUTRES OBJECTIFS QUE LES MD OU MC	43
Objectifs Auto Rokkor et accessoires non couplés au posemètre	43
Objectifs RF (type à miroir) et à présélection manuelle	43

ACCESSOIRES DU SYSTEME XG-1	44
Auto Winder G	44
Auto Electroflashes de la série X	45
Cordon de télécommande S et L	46
CARACTERISTIQUES DES OBJECTIFS STANDARDS	47
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ...	48
ENTRETIEN ET CONSERVATION	50

Système d'exposition électronique

Constitué des nombreux éléments composant les appareils Minolta de haute gamme, le XG-1 est d'une grande souplesse d'utilisation. Son obturateur électronique se verrouille automatiquement, ce qui empêche la surexposition et son déclenchement. Caractéristiques du XG-1:

- Exposition totalement automatique, vitesse d'obturation allant de 1/1000e à 1 seconde, et réglages manuels;
- Déclencheur électromagnétique de l'obturateur;
- Touche sensitive unique pour la mesure;
- Le verrouillage du déclencheur électromagnétique évite la surexposition, lorsque la luminosité est supérieure à la gamme disponible, ou lorsque la puissance des piles diminue;
- Alimentation: 2 piles à l'oxyde d'argent.

Viseur centre d'informations

- La mise au point peut être réalisée de trois manières: grâce au spot d'image divisée, à l'anneau de microprisme ou au champ mat.
- Les vitesses d'obturation sont affichées par DEL dans le viseur.
- Un témoin DEL en regard de la position "60" clignote lorsque le flash est prêt avec les Auto Electroflashes de la série X lorsqu'ils sont fixés et chargés.
- Une DEL en forme de lettre M témoigne de la Fonction Manuelle de l'appareil.

Autres caractéristiques

Le XG-1 est léger et compact. De plus, il présente:

- Une course réduite de l'avance du film;
- Un sélecteur de vitesses, facile à régler;
- Un déclencheur électromagnétique souple;
- Une nouvelle ligne avec des bossages de maintien.
- Une monture baïonnette, avec un déclencheur large;
- Il reste stable, même lorsqu'il est équipé du winder.

Fixation de l'auto winder (moteur)

Le winder se fixe très rapidement sur le boîtier. L'utilisateur peut alors prendre une photo ou une séquence de prise de vues (à 2 images/seconde). Le moteur du winder, très robuste, permet l'embobinage de 150 ou plus de cartouches par jeu de piles. A la fin de chaque cartouche, le moteur s'arrête automatiquement.

Synchronisation spéciale de l'appareil

Lorsqu'ils sont fixés sur le XG-1 et prêts à fonctionner, les Auto Electroflashes de la série X font clignoter un témoin dans le viseur et règlent l'obturateur de façon à obtenir une synchronisation (1/60e de seconde) lorsque l'on appuie sur le déclencheur. Les Auto Electroflash 320X et 132X présentent deux positions en automatique ainsi qu'en manuel et une tête orientable pour éclairage indirect. Une lampe témoin de contrôle de distance s'allume quand la puissance du flash est suffisante pour une exposition correcte. Les modèles 320X et 200X offrent deux ouvertures en automatique et une puissance totale en manuel. Lorsqu'il est alimenté par des piles Ni-Cd, ils assurent une cadence de deux images par seconde avec l'Auto Winder G.

Autres caractéristiques

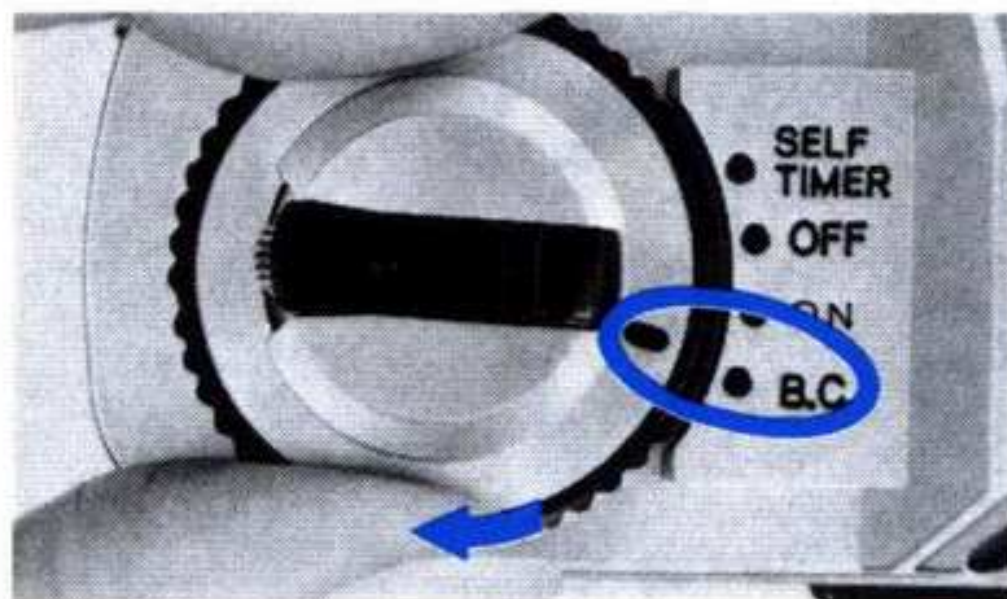
- Correction de ± 2 EV, par rapport au réglage électronique nominal.
- Synchronisation X, au contact sabot ou au terminal PC.
- Retardateur électronique, avec témoin clignotant.
- Capuchon d'oculaire (pour fonctionnement sans intervention de l'utilisateur).
- Signal de bon chargement, qui contrôle l'avance du film.
- Pochette aide mémoire et échelle de conversion ASA/DIN, au dos du boîtier.
- Déclenchement par terminal lorsque l'appareil est monté sur un pied, avec déclencheur électromagnétique ou standard.
- L'obturateur ne peut être déclenché, lorsque l'interrupteur est positionné sur "OFF".
- Utilisation possible, en fonctionnement manuel ou automatique, de tous les objectifs interchangeables et des accessoires Minolta.

SOMMAIRE D'UTILISATION (Automatique)

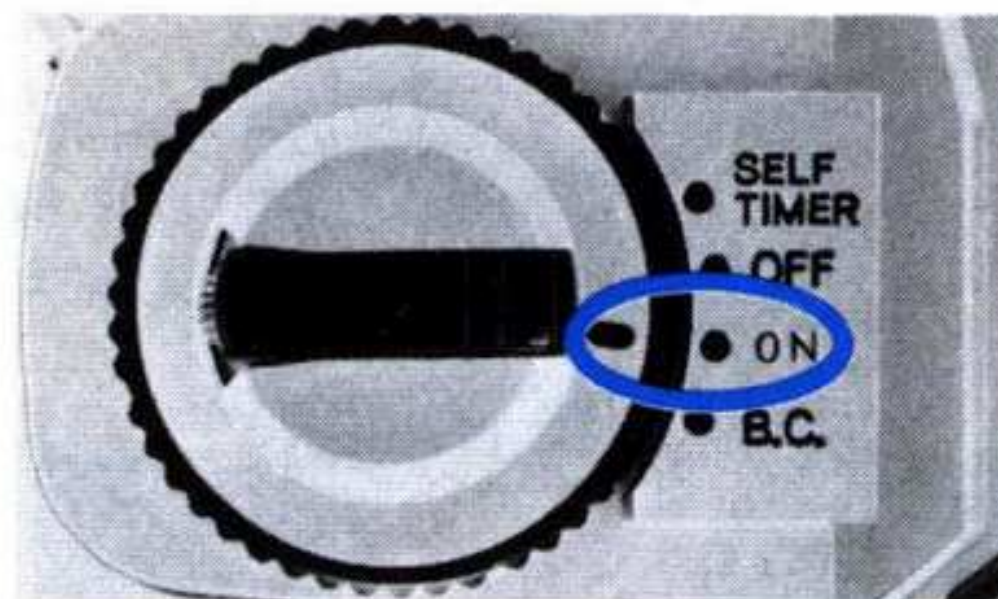
5

Les étapes photographiées sur cette page montrent l'utilisation de votre XG-1, en mode automatique. Elles donnent une idée générale de la simplicité d'utilisation de ce boîtier pour

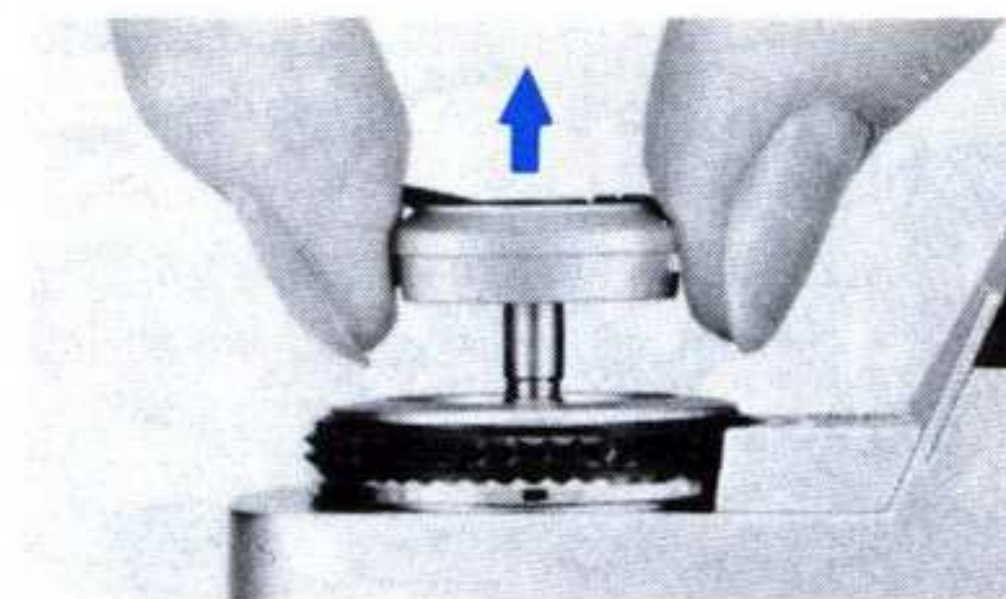
obtenir des vues parfaitement exposées; elles sont numérotées, et correspondent aux différentes rubriques de ce mode d'emploi. Ce petit guide peut également servir à vous remémorer



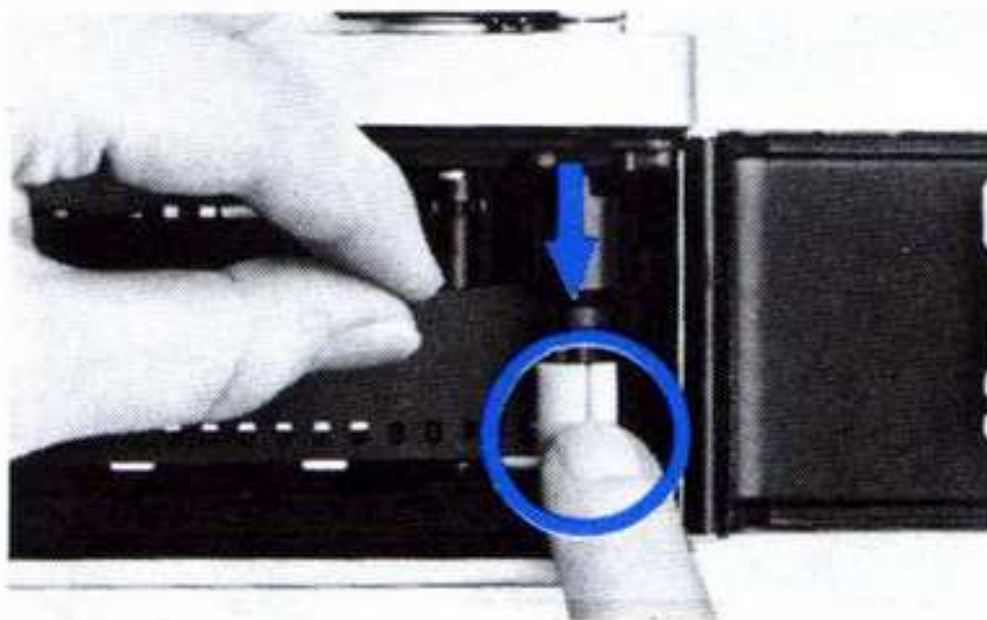
1. Contrôle piles (p. 10);



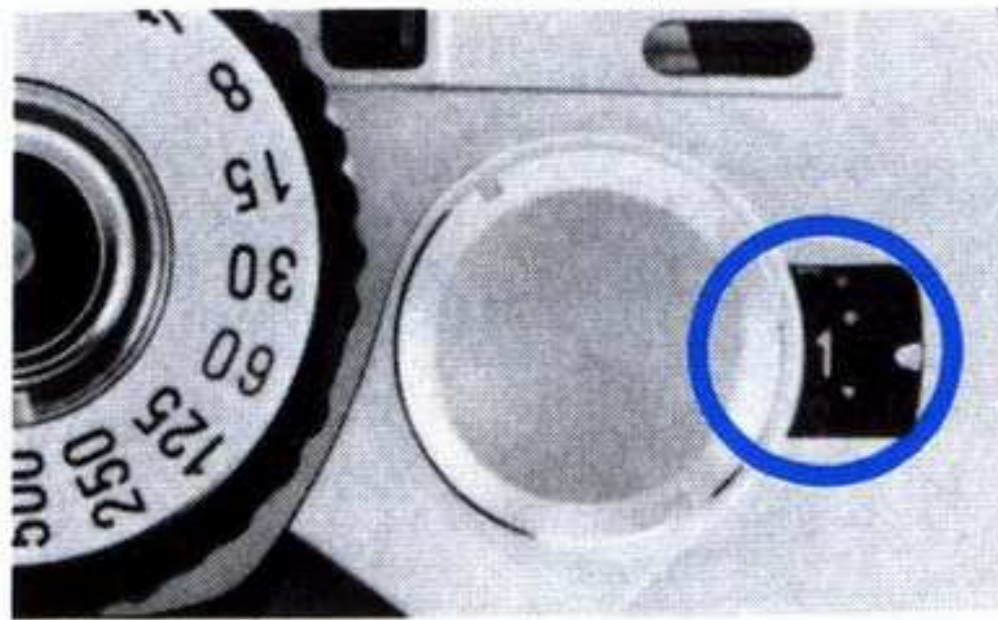
2. Positionner l'interrupteur sur "ON" (p. 11);



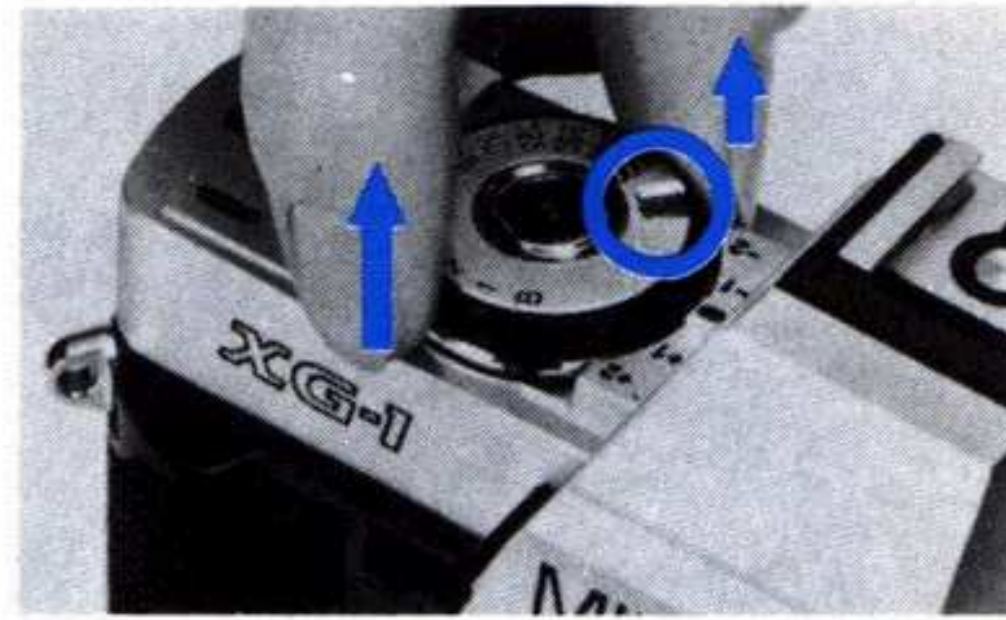
3. Ouvrir le dos (p. 12);



4. Charger le film correctement (p. 13);

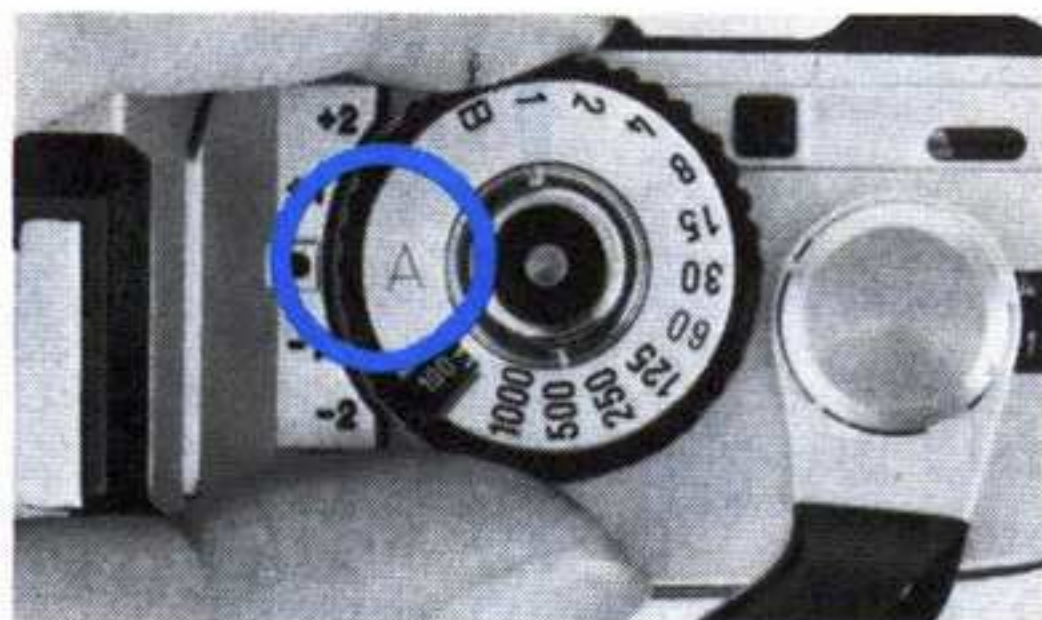


5. Faire avancer le film sur "1" (p. 15);



6. Régler la sensibilité du film (p. 16);

les différentes étapes à suivre, après une longue période de non utilisation de l'appareil. Cependant, ce n'est pas, un substitut aux instructions détaillées de ce manuel, qui doit être soigneusement étudié.



7. Positionner le sélecteur sur "A" (p. 22);



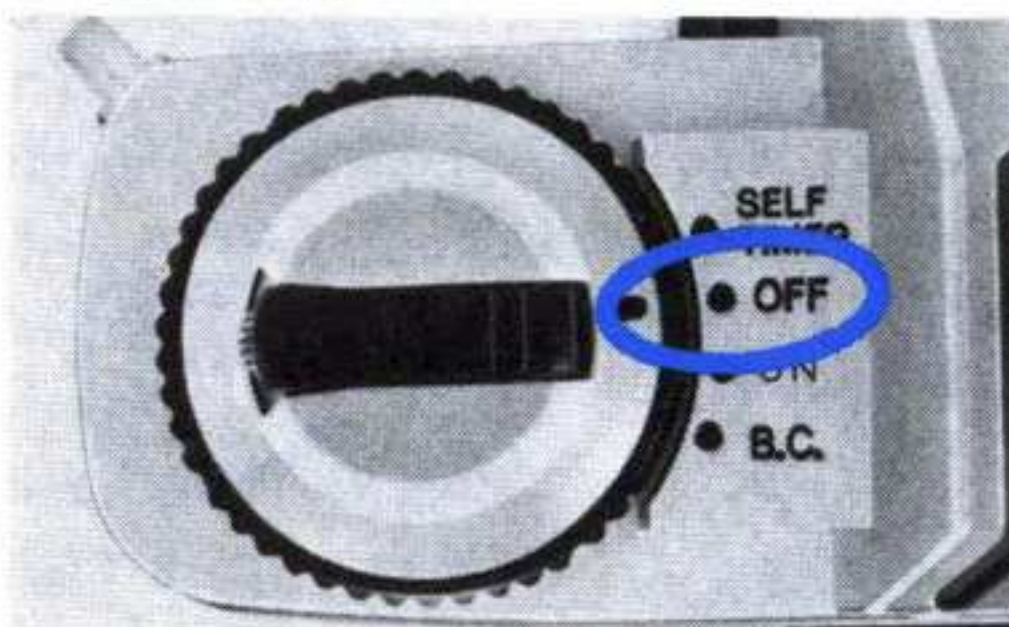
8. Sélectionner l'ouverture (p. 22);



9. Effectuer la mise au point (p. 33);



10. Déclencher l'obturateur (p. 32, 37);



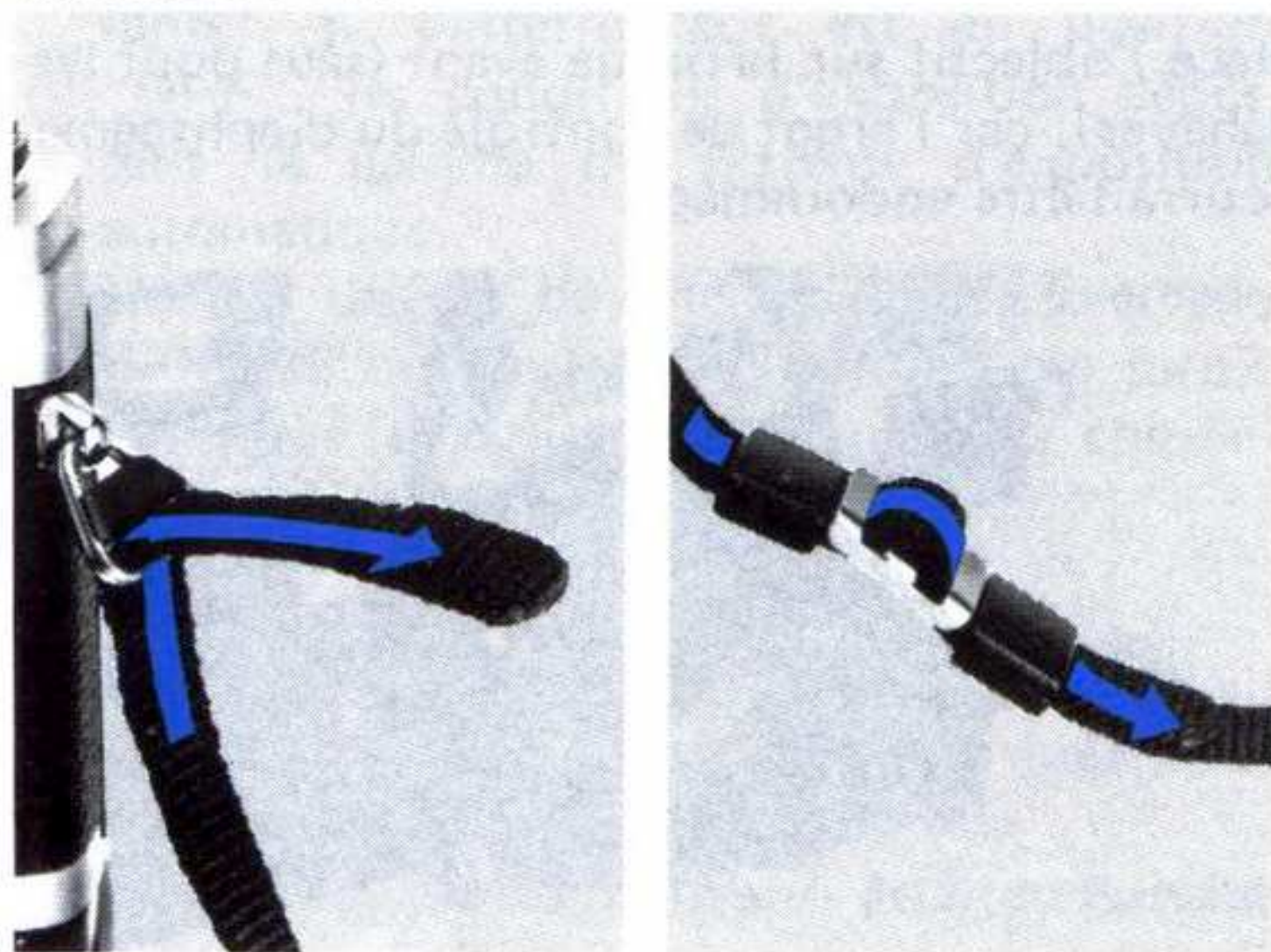
11. Positionner l'interrupteur sur "OFF" (p. 11);



12. Rembobiner et retirer le film (p. 40)

DRAGONNE

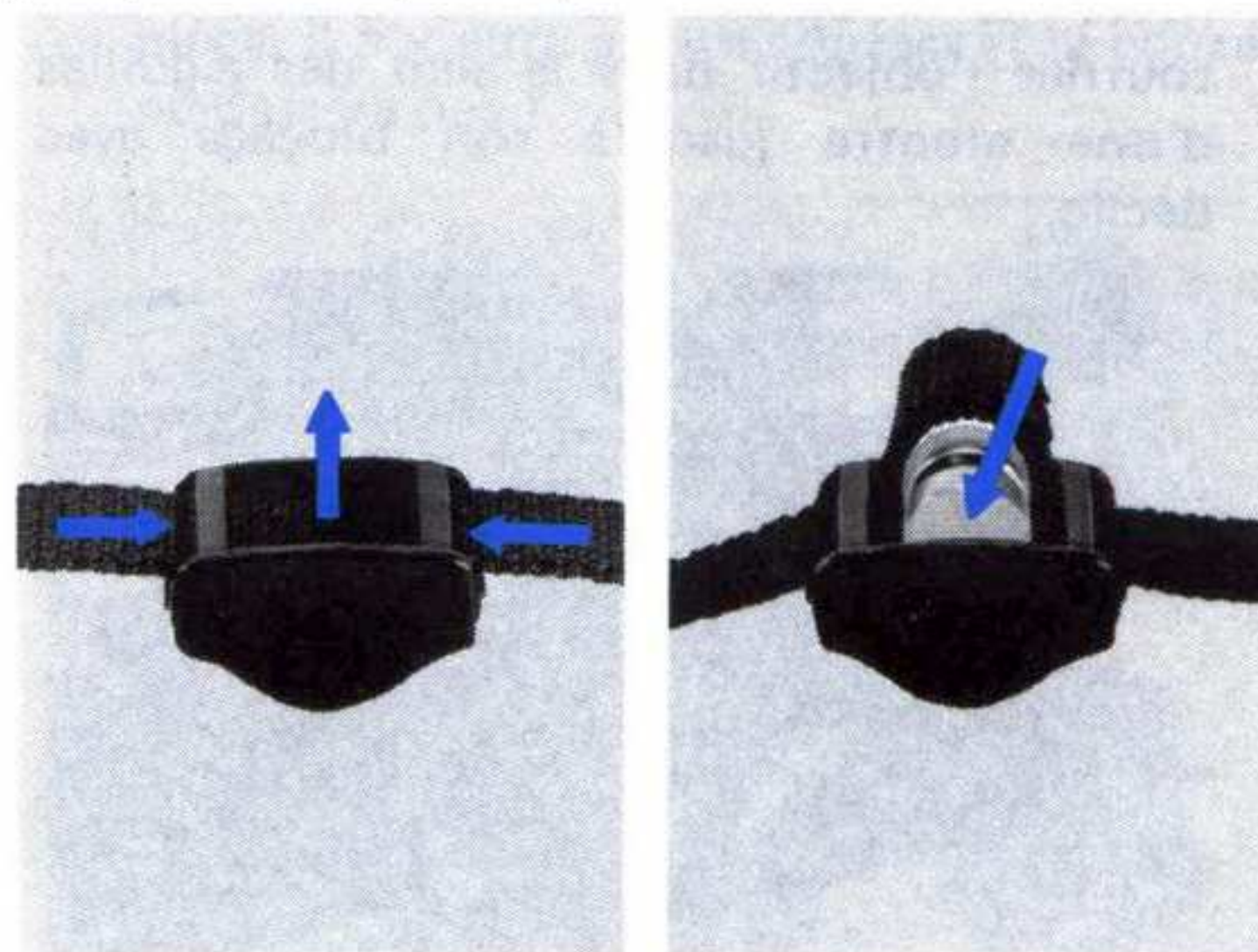
Cette dragonne peut être fixée à l'appareil par l'intermédiaire des œillets situés sur le boîtier. Pour les fixer, suivre les indications données (illustrations).



PORTE PILES

7

Un porte piles permettant de loger un jeu de piles supplémentaire, est fourni avec la courroie du boîtier. Pour introduire les piles, suivre les indications données (illustrations). Pour ôter les piles, retirer le porte piles de la courroie.



MONTAGE ET DEMONTAGE DES OBJECTIFS

Montage

1. Oter le bouchon du boîtier et le bouchon arrière de l'objectif, en les tournant dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre.
2. Aligner le point rouge du barillet de l'objectif avec le point rouge de la monture de l'objectif sur l'appareil; introduire la baïonnette de l'objectif dans le boîtier, puis tourner l'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à son blocage avec déclic.



Démontage

Tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage de l'objectif, tourner celui-ci dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre, puis le retirer.

ATTENTION

S'il est nécessaire de ranger l'objectif sans bouchon arrière, assurez-vous de mettre en place l'objectif sur la partie avant (sauf pour les fisheyes), car l'ergot de contrôle du diaphragme pourrait être endommagé.



PILES ET ALIMENTATION

9

Deux piles de 1,5v à l'alcaline-manganèse (Eveready A-76 ou équivalent) ou 1,55v à l'oxyde alimentent la cellule, le contrôle de l'exposition, le déclencheur électromagnétique; les réglages électroniques de l'obturateur, et les témoins DEL.

ATTENTION

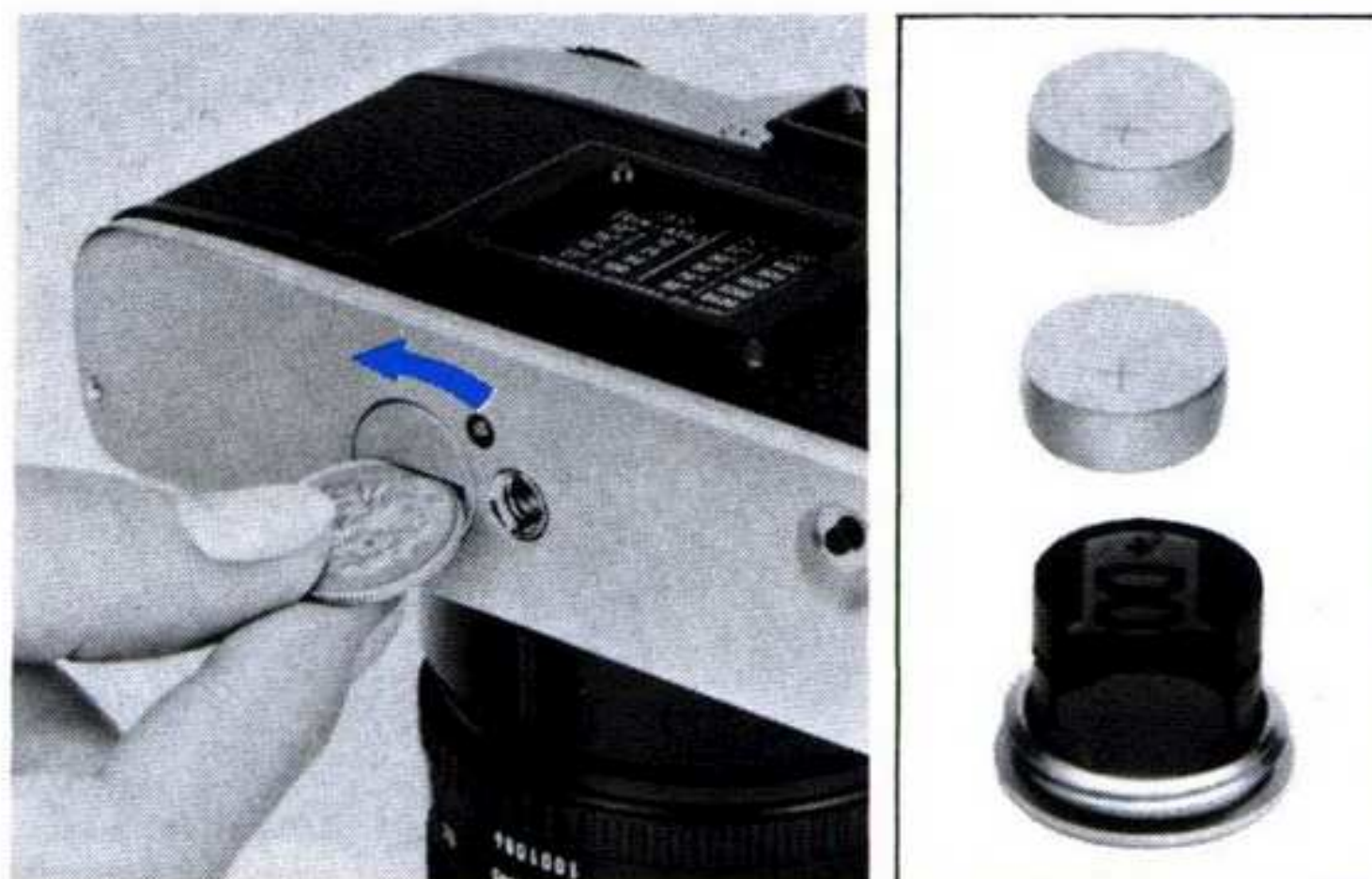
- Il ne sera pas possible de déclencher l'obturateur si l'alimentation n'est pas suffisante; si l'interrupteur est en position "OFF", les conditions d'exposition dépassent la gamme du système d'exposition automatique.
- Ne pas utiliser de pile de 1,35v, Eveready EPX-675 ou équivalent, qui ont une forme identique aux piles que nous vous conseillons d'utiliser.

NOTE

- Si vous pensez ne pas utiliser votre appareil pendant plus de deux semaines, nous vous conseillons de retirer les piles.
- Les piles neuves peuvent être conservées dans leur coffret livré avec la courroie de l'appareil.

Insertion des piles

1. A l'aide d'une pièce ou de tout autre objet similaire, tourner le couvercle du logement des piles, dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre, le retirer.
2. Après avoir essuyé les bornes avec un chiffon doux, prenez les piles par leur extrémité; les introduire en positionnant le pôle positif vers l'extérieur du logement. (Si vous ne mettez pas les piles correctement en place, il n'y aura aucun contact et le courant ne passera pas.).



3. Replacer le couvercle et le revisser à fond.

ATTENTION

Ne jamais insérer deux types de pile différents ou employer une pile neuve avec une usagée, ce qui pourrait endommager le logement, car il y aurait risque de fuite ou d'explosion.

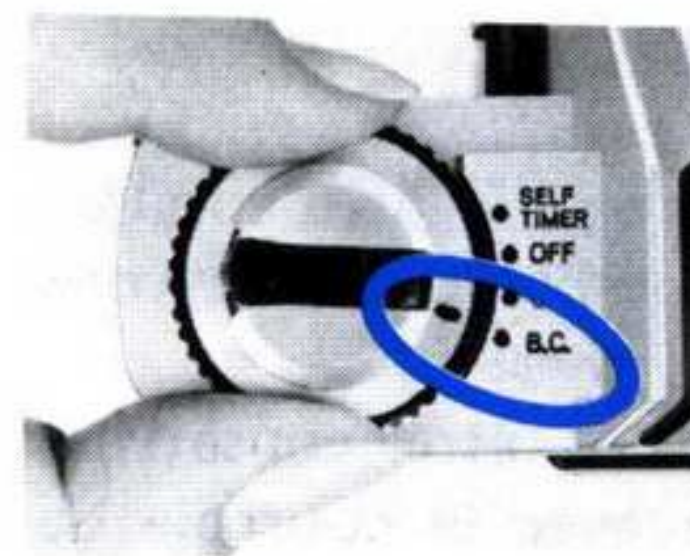


Contrôle des piles

Positionner l'interrupteur sur "B.C.". Le témoin rouge situé à l'avant du boîtier s'allume, si les piles sont en bon état. Lorsque l'on relâche l'interrupteur principal, il revient automatiquement en position "ON".

Contrôler les piles après les avoir mise en place. Si le témoin ne s'allume pas, assurez-vous qu'elles sont en bon état et introduites correctement.

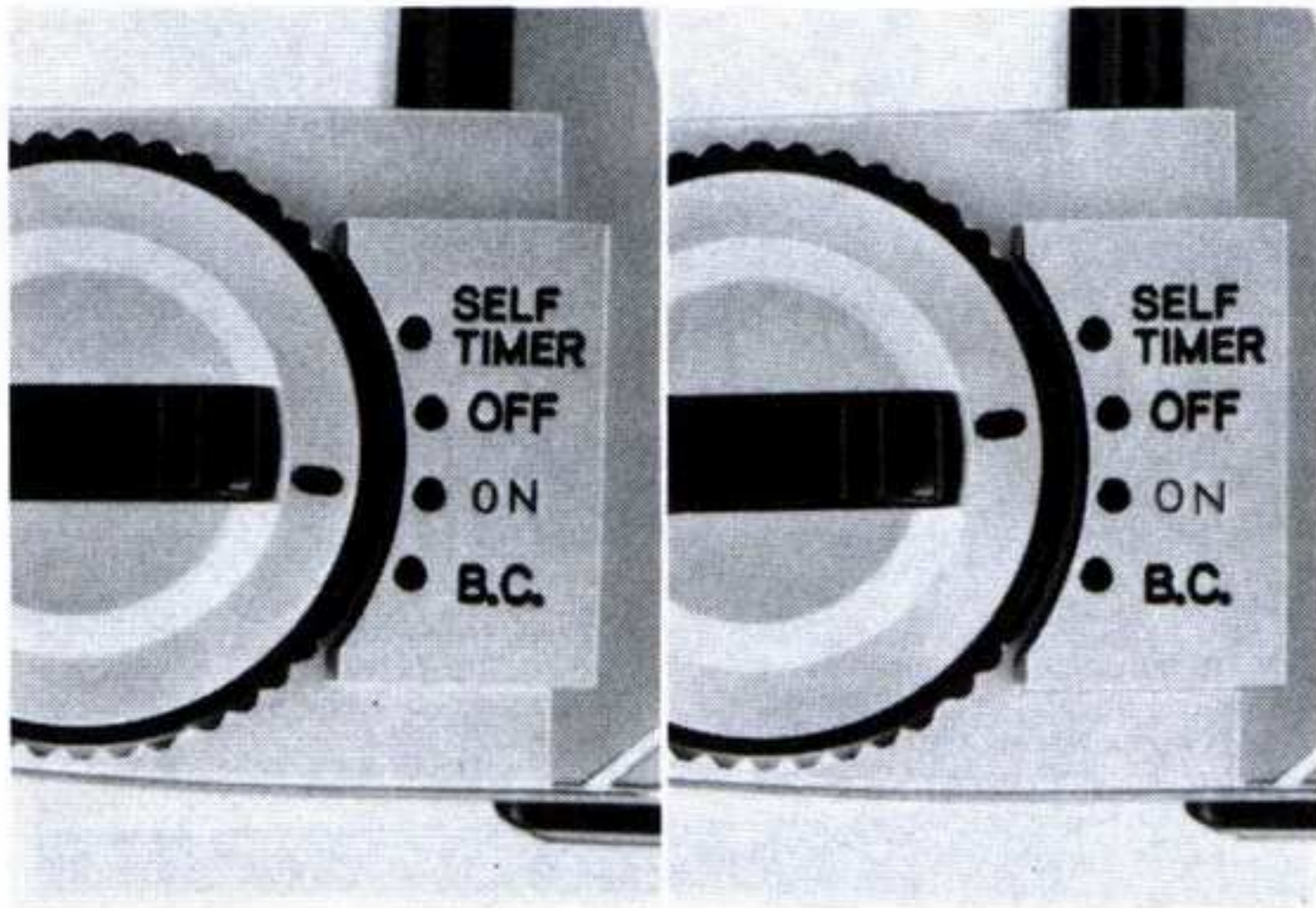
Nous vous conseillons de contrôler de temps à autre, les piles, en particulier avant l'utilisation de chaque cartouche de film, ou avant la prise d'une séquence de photos particulièrement importante. Un jeu de piles peut assurer un fonctionnement normal pendant un an.



Interrupteur principal

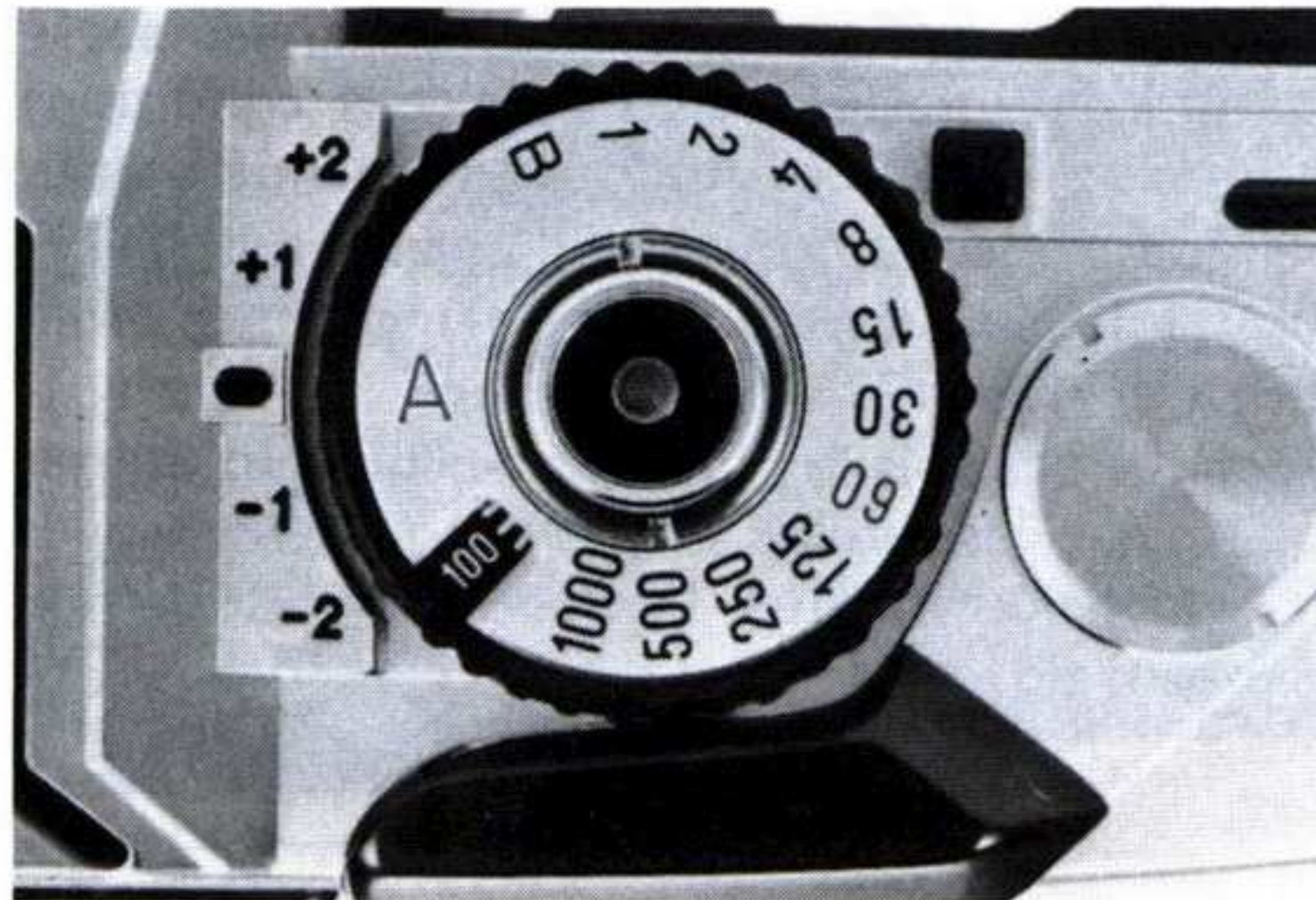
Positionner l'interrupteur sur "ON". Ainsi le courant passe et alimente le sélecteur de fonctionnement. Cet interrupteur sert également de retardateur et de bouton de contrôle de piles de piles.

Lorsque vous n'utilisez plus votre boîtier, positionner l'interrupteur sur "OFF".



Touche sensitive/Déclencheur

Si l'on appuie au centre de ce bouton, l'obturateur est déclenché, et lorsque le sélecteur est positionné sur "A" (automatique), le contrôle électronique de l'exposition et les circuits DEL sont alimentés. Si vous appuyez sur le bouton, alors que vous portez des gants ou que vos doigts sont secs, une légère pression sur ce bouton déclenche également l'obturateur.



NOTE

Enlever les particules poussiéreuses qui peuvent se déposer sur la touche à l'aide d'un tissu propre et sec (assurez-vous en premier lieu que l'interrupteur est sur la position OFF) afin de conserver un contact parfait.

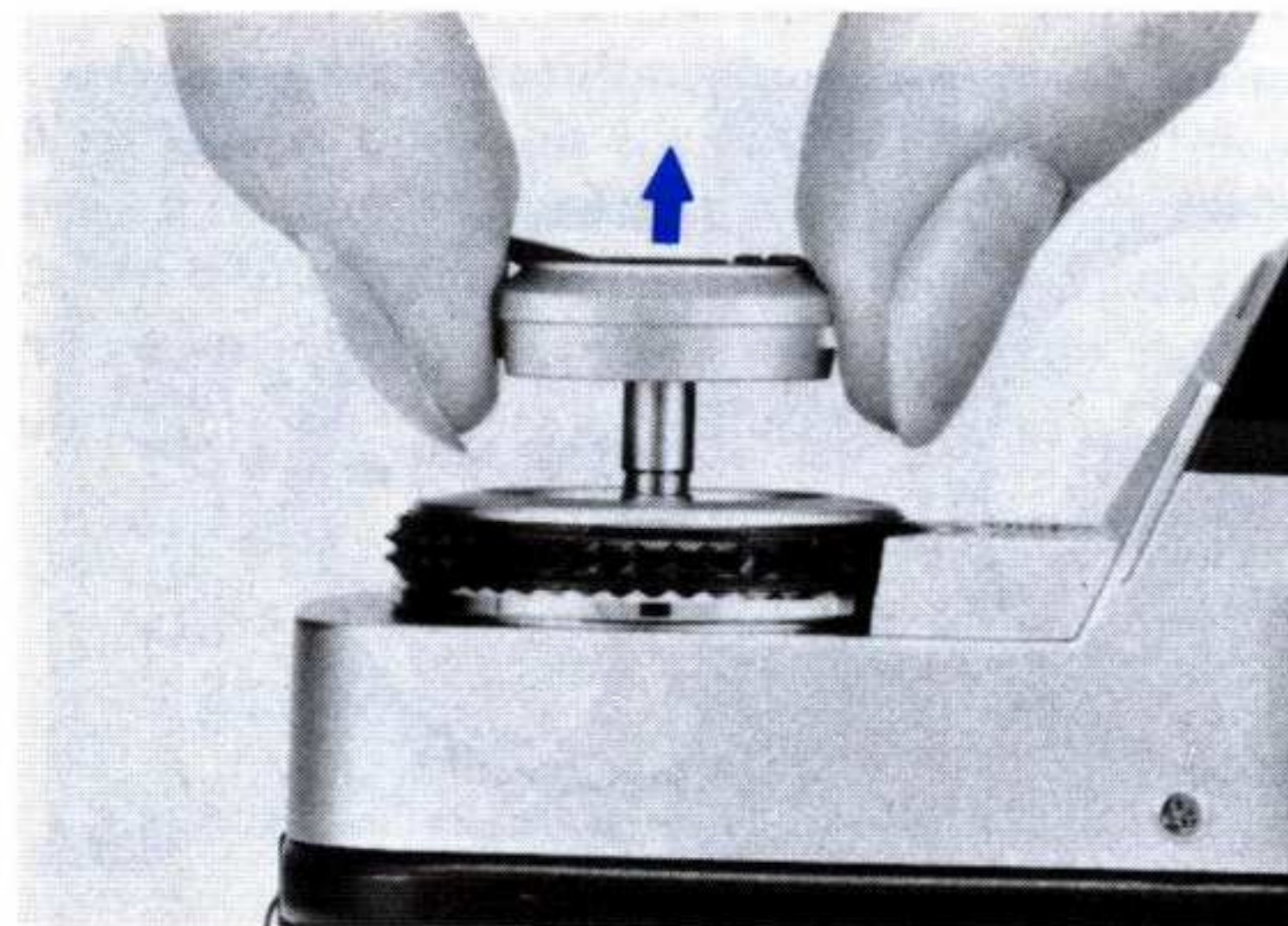
Utilisation par temps froid

Les piles ont naturellement tendance à perdre de leur puissance quand la température baisse. Bien que les piles alcaline-manganèse, se comportent parfaitement sous des conditions normales, il est cependant recommandé d'utiliser des piles à l'oxyde d'argent pour faire fonctionner l'appareil par temps très froid (-10°C environ).

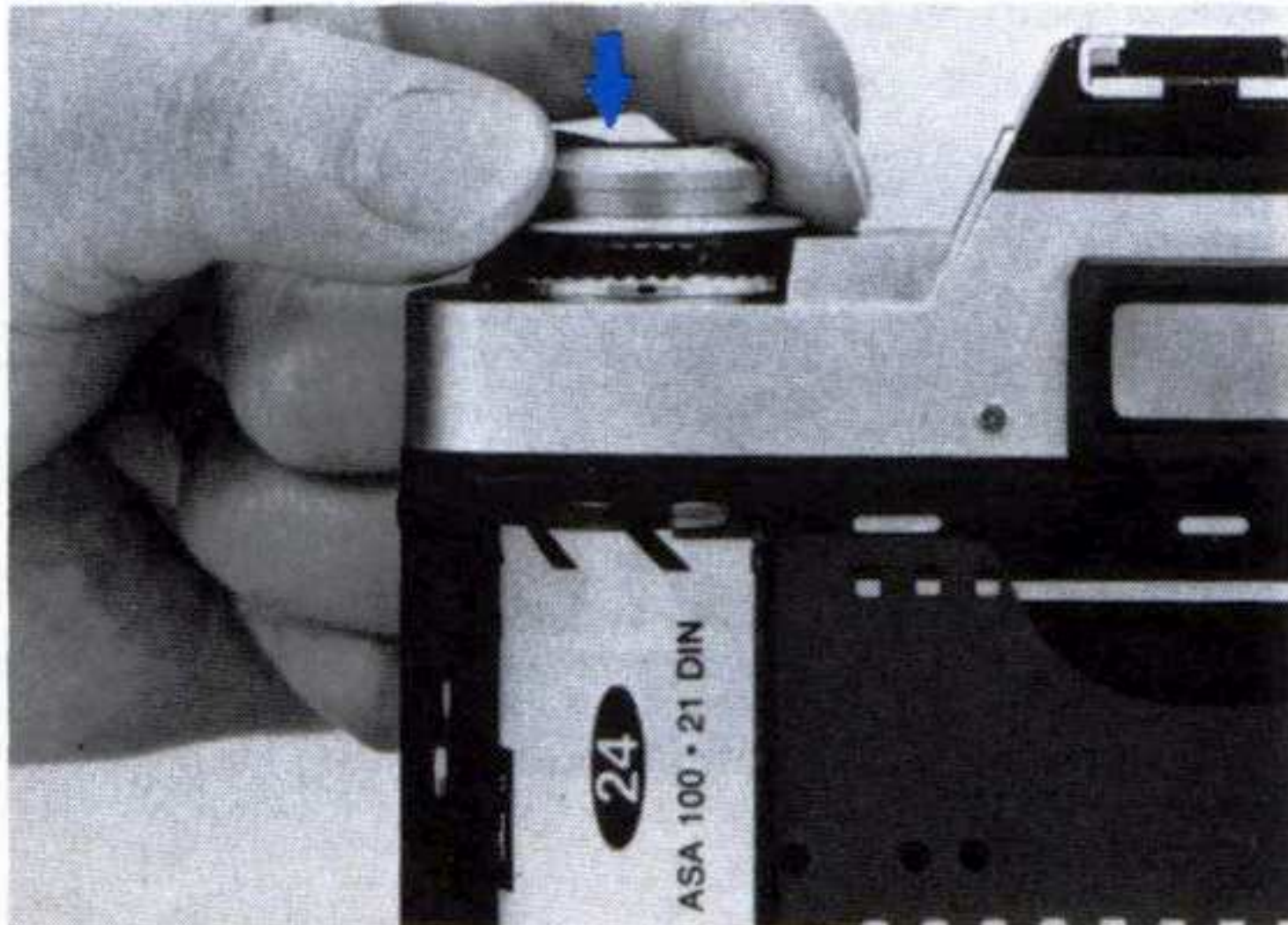
Quel que soit le type de pile choisi, n'utiliser que des piles neuves et prévoir un jeu de piles de rechange lorsque l'appareil est utilisé par temps froid.

Lorsque vous n'avez pas utilisé votre appareil depuis un certain temps il est bon de contrôler le témoin de bon fonctionnement, et le compteur d'images, pour s'assurer qu'il n'y a plus de film dans l'appareil. S'il n'y a plus de film, procéder comme nous vous l'indiquons:

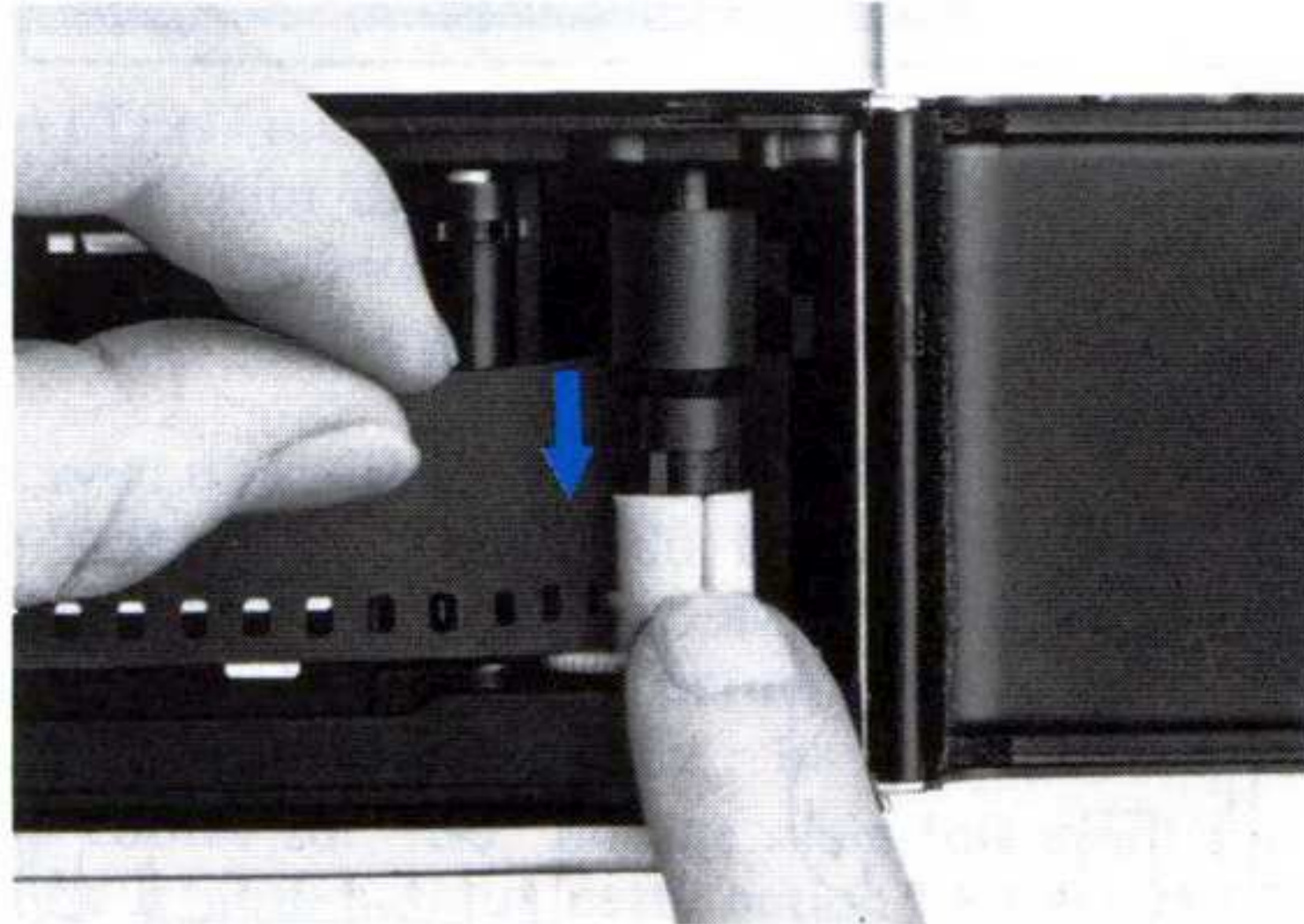
1. Tirer sur le bouton de déverrouillage du dos du boîtier, jusqu'à ce qu'il s'ouvre;

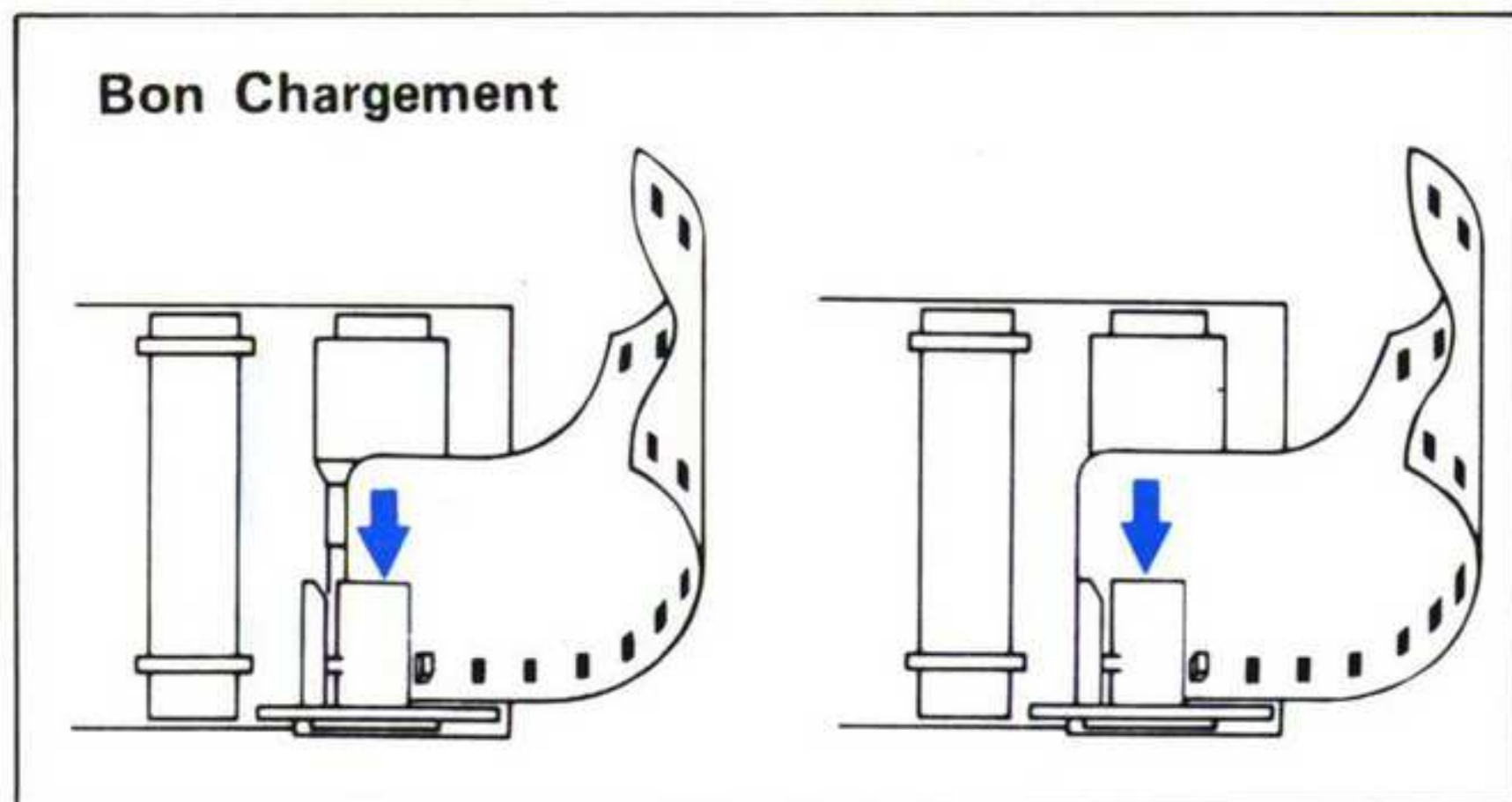
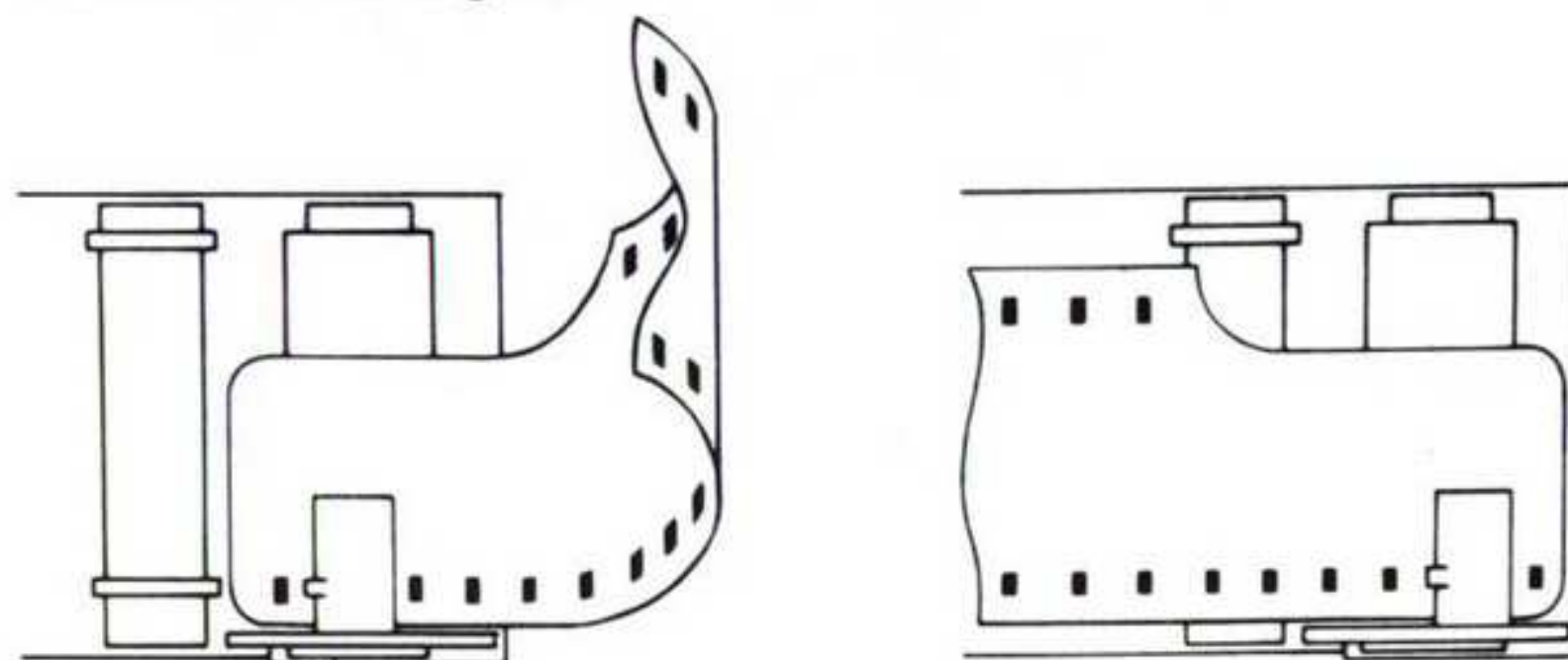


2. Introduire une cartouche dans la chambre de l'appareil, en positionnant la tête de l'axe vers le bas. Appuyez ensuite à fond sur le bouton de déverrouillage du dos du boîtier, tirez sur l'amorce du film pour l'amener jusqu'à la bobine réceptrice.

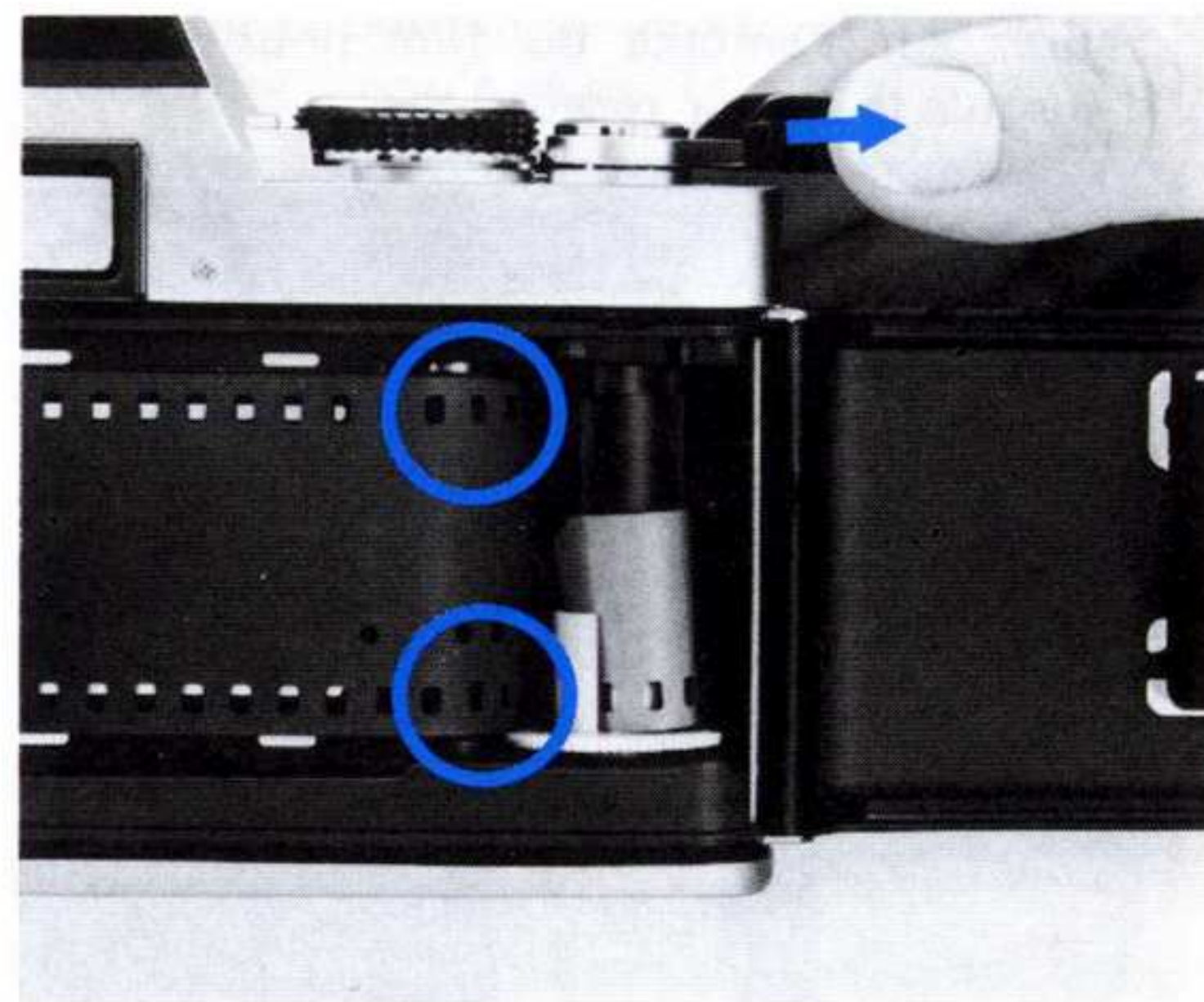


3. Introduire l'amorce du film, comme nous vous le montrons, dans une fente de la bobine réceptrice, de sorte que l'ergot de retour soit engagé dans une perforation. S'assurer que le bout de l'amorce ne ressorte pas par une autre fente.

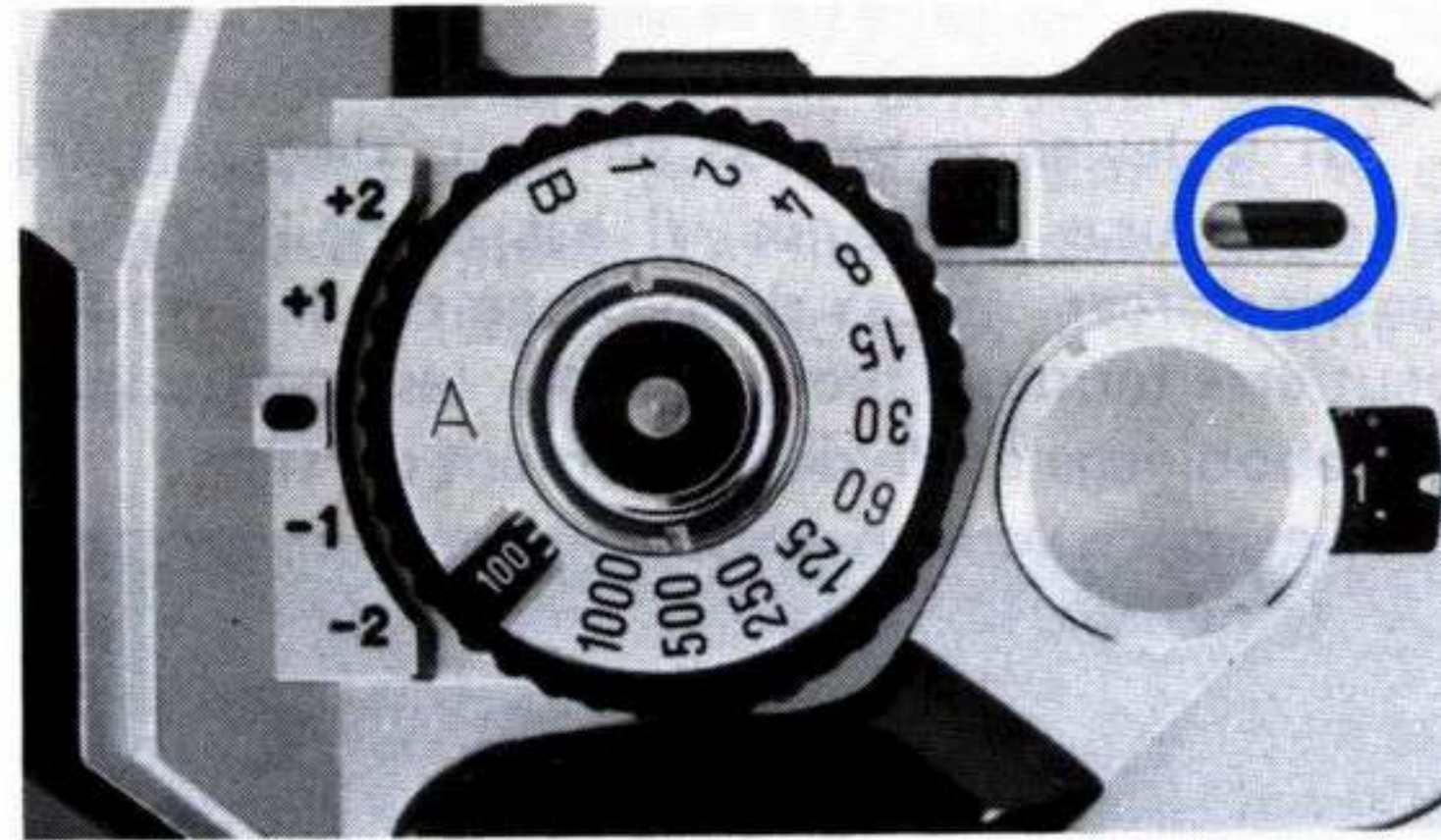


Bon Chargement**Mauvais Chargement**

4. Actionnez doucement le levier pour l'avance du film jusqu'à ce qu'il s'enroule autour de la bobine réceptrice et que les perforations soient engagées des deux côtés dans les dents de l'axe d'entraînement, et que la tension du film soit parfaite.



5. Après vous être assuré que le film est tendu, fermez le dos de l'appareil.
6. Un "S" rouge apparaît face à l'index, dans la fenêtre du compteur d'images. Faire avancer le film et déclencher l'obturateur jusqu'à ce que l'index soit en regard du "1" situé sur le compteur.
7. Une barre rouge doit apparaître à la gauche de la fenêtre du témoin de bon enroulement. Ceci signifie que le film est chargé et s'enroule correctement sur la bobine réceptrice. Si le témoin de bon enroulement n'apparaît pas, répéter les opérations de 1 à 6, afin d'engager correctement le film sur bobine. Alors que vous continuerez à prendre des photos, le témoin rouge se déplacera vers la droite de la fenêtre, il indiquera que le film avance correctement.



ATTENTION

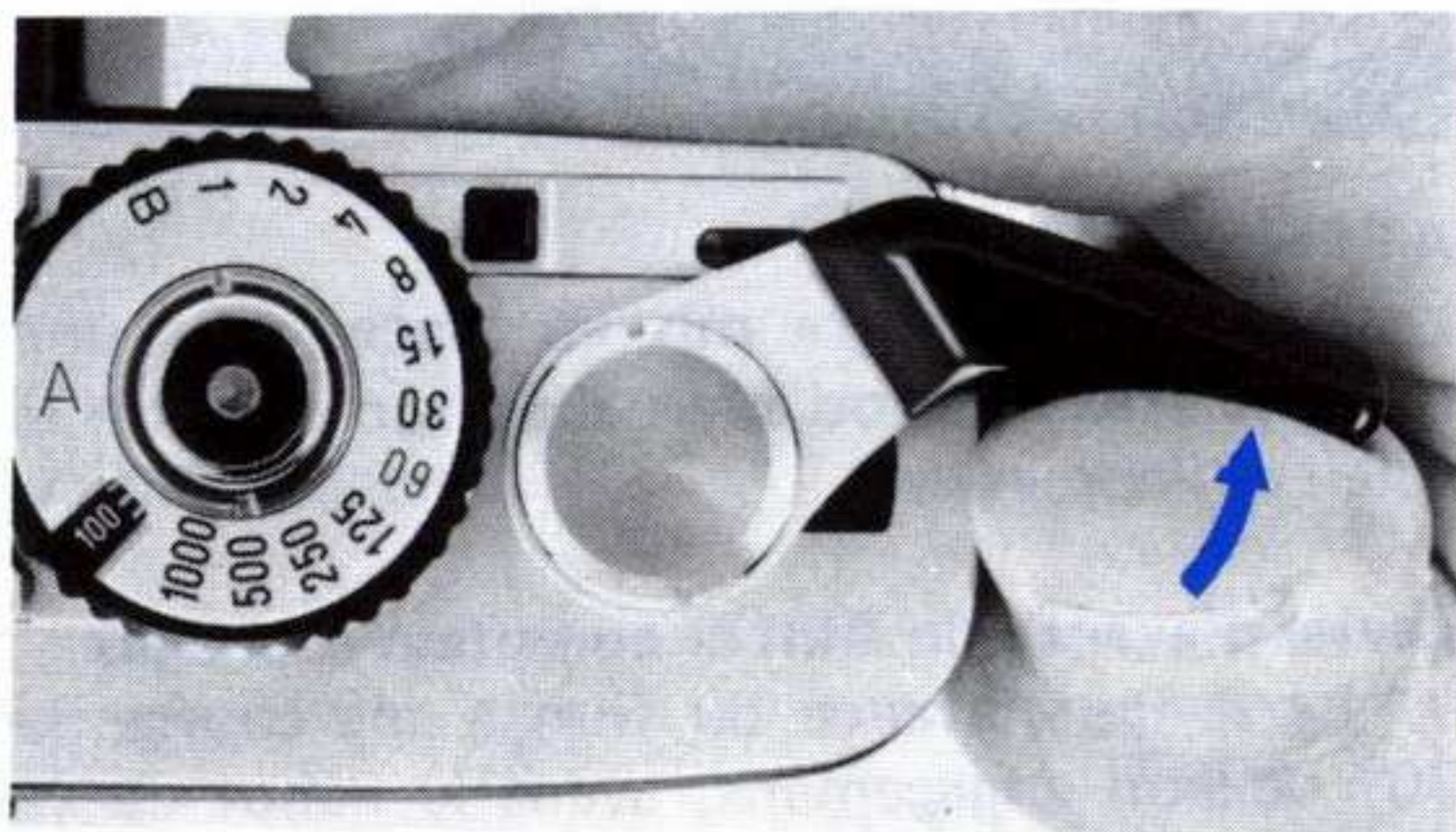
Le film doit être mis en place, sous une lumière atténuée, ou bien s'interposer entre le soleil et l'appareil.

Levier d'avance du film et compteur d'images

Le levier d'avance du film a une course de 30° de non engagement, avant le début de sa course réelle, ce qui permet de positionner confortablement le pouce. La continuation de la course sur 130° en une seule fois avant son retour automatique cette action fait avancer le film, le compteur d'images et arme l'obturateur pour l'exposition suivante.

Si le levier se bloque en cours de transport et offre une résistance, il est conseillé de ne jamais forcer en cas de blocage car le film est peut être terminé. (voir page 40, les instructions de rebobinage et de déchargement du film.)

Le compteur se remet automatiquement à "S" lorsque le dos de l'appareil est ouvert.

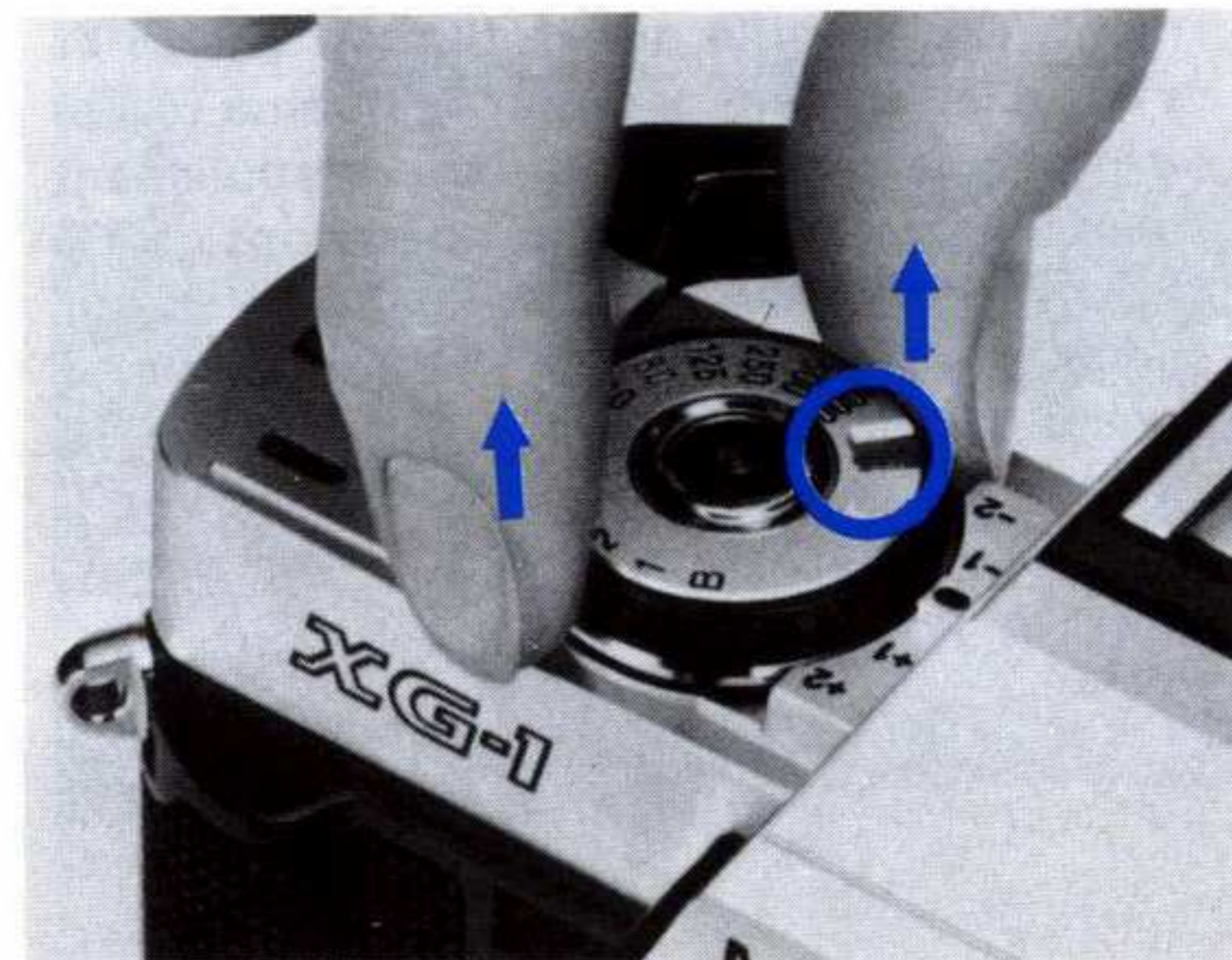


SENSIBILITE DU FILM

Tous les films commercialisés ont un index d'exposition ASA/DIN qui indique leur sensibilité à la lumière. Pour obtenir une exposition correcte, la cellule doit être positionnée sur le réglage correspondant au film utilisé.

Sélecteur de sensibilité du film

Soulever la bague sensibilité du film/sélecteur de fonctionnement; le tourner jusqu'à ce



que le nombre ASA correspondant au film utilisé apparaisse dans la fenêtre de sensibilité du film, et reste à cette position, lorsque l'on relâche la bague. Les points situés entre les graduations indiquent les nombres ASA/DIN suivants:

ASA		DIN	ASA		DIN
25	●	15	250	●	25
32	●	16	320	●	26
40	●	17	400	●	27
50	●	18	500	●	28
64	●	19	640	●	29
80	●	20	800	●	30
100	●	21	1000	●	31
125	●	22	1250	●	32
160	●	23	1600	●	33
200	●	24			

Echelle de conversion DIN/ASA

Cette table est située au dos du boîtier.

Aide mémoire

Autour de la table de conversion se trouve une encôche qui sert d'aide-mémoire. Il est possible d'y glisser l'extrémité d'un emballage de film, sur lequel est indiquée la sensibilité du film utilisé.



PRINCIPES ESSENTIELS DU CONTROLE DE L'EXPOSITION

Les deux réglages du contrôle de l'exposition sont le diaphragme (ouverture) et la vitesse d'obturation. Le diamètre de l'ouverture détermine la quantité de lumière atteignant le film. La vitesse d'obturation détermine le temps durant lequel cette lumière impressionne le film. Les ouvertures sont exprimées en nombre f . Une grande ouverture correspond à un petit nombre et vice-versa (exemple $f/16$ est une

petite ouverture, $f/2$ une grande ouverture). Les vitesses d'obturation sont données en secondes ou en fractions de secondes (inverse des nombres donnés sur l'échelle des vitesses: $60 = 1/60^e$, $2 = 1/2$ sec.) A des ouvertures normales, chaque nombre f (exemple $f/8$) "absorbe" 2X plus de lumière que le nombre supérieur ($f/11$), et la moitié moins que le nombre inférieur ($f/5,6$). De même, chaque vitesse d'obturation

($f/2$ à $1/250$ sec.)



($f/2.8$ à $1/125$ sec.)



(exemple 1/60e) permet à la lumière d'atteindre le film pendant un temps 2X plus long que la vitesse supérieure (1/125e) et moitié moins que la vitesse inférieure (1/30e). L'intervalle entre deux nombres f standards (c'est-à-dire f/4 et f/5,6) ou deux vitesses (c'est-à-dire 1/15 et 1/30e) est égal à 1 "stop" (1 IL). L'exposition totale est déterminée par la combinaison ouverturevitesse. L'utilisation du nombre F inférieur

(f/4 à 1/60 sec.)



compense l'utilisation de la vitesse supérieure. De ce fait, une large gamme de combinaisons donnera la même exposition (exemple f/5,6 à 1/30e, f/4 à 1/60e, f/2,8 à 1/125e, f/2 à 1/250e, etc...). Pour des conditions données d'éclairage, votre choix se portera sur une petite ouverture si vous désirez une grande profondeur de champ (p. 34) ou sur une grande vitesse afin d'éviter le flou d'un mouvement (p. 26).

(f/5.6 à 1/30 sec.)



MESURE AVEC LE XG-1

(En mode automatique, uniquement)

Le système de mesure pondérée à prédominance centrale de votre XG-1 est équipé de deux cellules CdS montées derrière le pentaprisme, de sorte que la lumière arrivant de toutes parts (du champ de vision) est mesurée, cependant l'influence du champ central est prédominante. Ainsi, la lecture fournit une exposition correcte. Sans qu'il n'y ait de réglage à faire tant que le sujet principal occupe la majeure partie du cadre. Si le sujet n'occupe qu'une petite partie du cadre, déplacer votre appareil afin qu'il en occupe la plus grande partie. Noter la vitesse d'obturation dans cette position, et compenser pour obtenir la différence d'exposition avec le sélecteur de vitesses/fonctionnement, ou utiliser des vitesses manuelles pour obtenir la même valeur, lorsque vous réalisez l'exposition à partir de la position initiale. En outre, si la plage la plus importante est beaucoup plus lumineuse ou plus sombre que le reste de l'image et n'en remplit pas la

majeure partie, l'exposition doit être diminuée ou augmentée de 1/2 à 2 stops; le réglage dépend de la luminosité et de l'effet que l'on souhaite obtenir (p. 27).

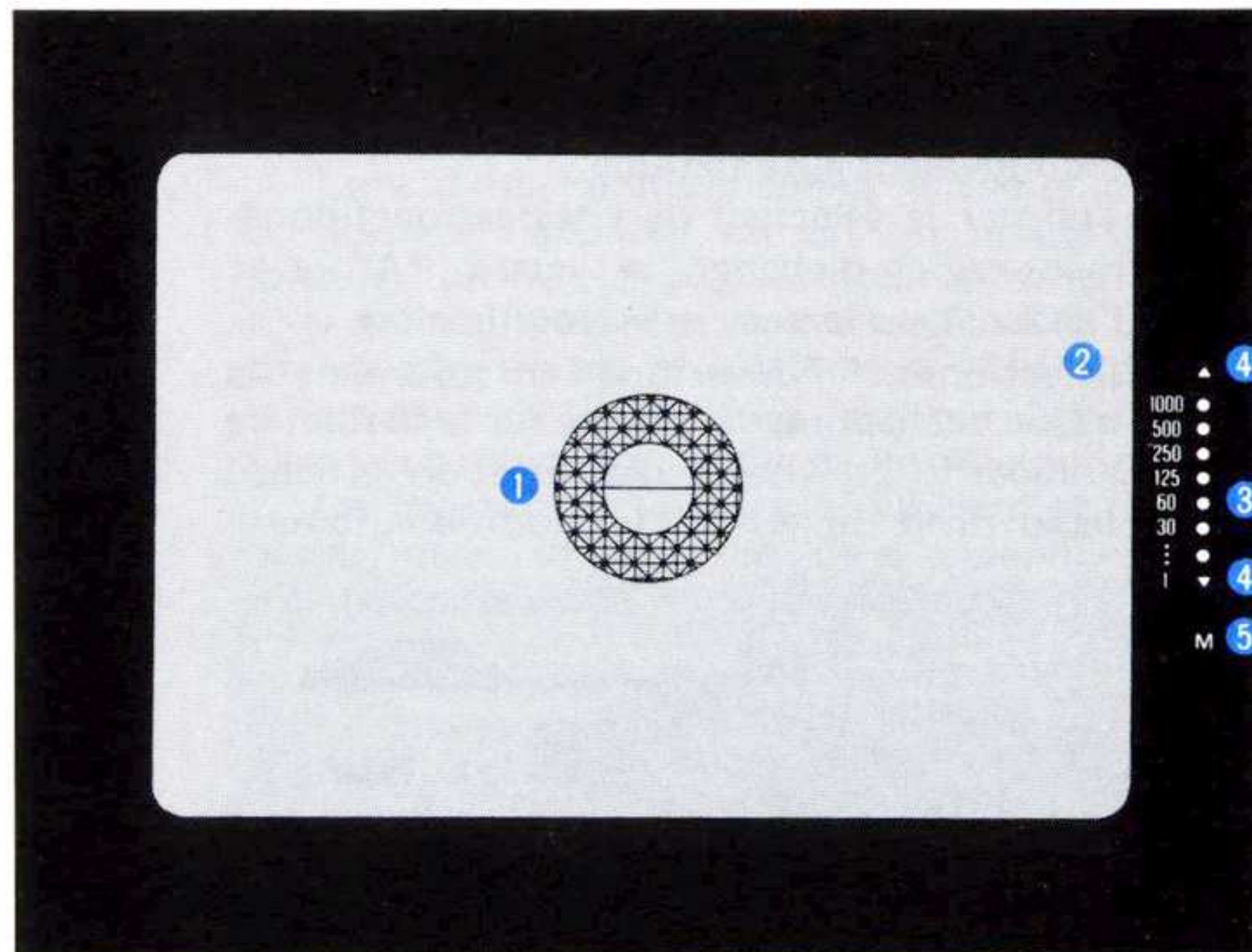
Comme avec la plupart des systèmes de mesure, les sources de lumière directe ou très lumineuses peuvent influencer la lecture.

Bien que le viseur de votre XG-1 soit destiné à minimiser les effets de la lumière sur la cellule, dans des conditions normales, vous devez faire très attention, en particulier lorsque vous portez des lunettes. Nous vous conseillons l'utilisation d'un œillette, lorsque le sujet est dans l'ombre et l'appareil au soleil, ou lorsque les rayons de soleil s'insèrent entre l'œil et l'œillette, en particulier lorsque vous utilisez de petites ouvertures (p. 43). S'il n'est pas nécessaire de viser, le capuchon d'oculaire (p. 23) peut être utilisé pour éliminer complètement cet inconvénient.

Information disponible dans le viseur:

- ① Spot d'image divisée/micropisme;
- ② Echelle de vitesses d'obturation;
- ③ Témoin DEL (en mode automatique uniquement. Le viseur affiche les vitesses choisies par le système auto; en mode manuel et auto: un témoin DEL en regard du "60", sert également de témoin de flash.)
- ④ Témoins DEL de sur- et sous-exposition (en mode auto uniquement);
- ⑤ L'indicateur DEL pour le mode manuel.

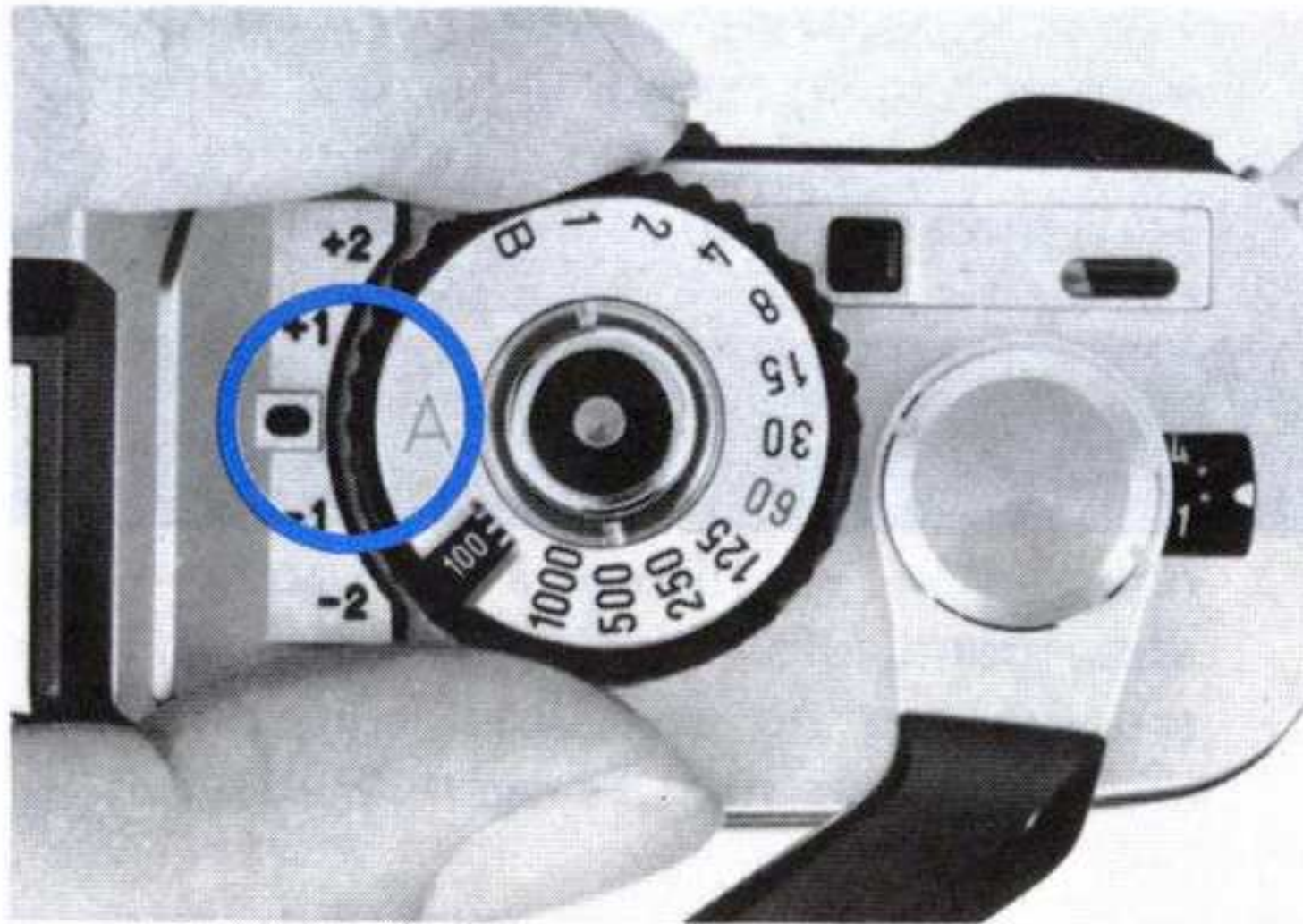
Pour obtenir de plus amples renseignements, nous vous conseillons de lire attentivement les rubriques qui suivent.



CONTROLE AUTOMATIQUE DE L'EXPOSITION

Fonctionnement automatique

1. Tourner le sélecteur de vitesses/fonctionnement afin d'aligner la lettre "A" avec l'index. Le sélecteur se verrouille alors.
2. Sélectionnez l'ouverture en tournant la bague de diaphragme située, sur le barillet de l'objectif. La vitesse d'obturation affichée (coin droit du viseur) se modifie automati-



quement, afin de fournir une exposition correcte, compte tenu de l'ouverture et des autres réglages, ainsi que de la quantité de luminosité analysée.

3. Réaliser la mise au point (p. 33), cadrer, et déclencher l'obturateur (p. 37).
4. L'échelle des vitesses du XG-1 en mode automatique s'étend de 1/1000 à 1 sec. Une diode située sur l'échelle de vitesses d'obturation indique les vitesses supérieures à



1/30e de seconde. La DEL au dessous du repère "30" indique les vitesses à partir du 1/15e de sec. à 1/2e de sec. **Lorsque le témoin de surexposition s'allume, l'obturateur se bloque, afin d'éviter toute sur exposition.** Ce blocage devra être libéré avec le boîtier XG-1. Lorsque le témoin de sousexposition s'allume, il signifie que la vitesse est supérieure à une seconde. Il faut donc réaliser certains réglages (ouvertures ou autres) afin qu'un témoin s'allume dans la gamme disponible, et obtenir un nouveau réglage.

NOTE

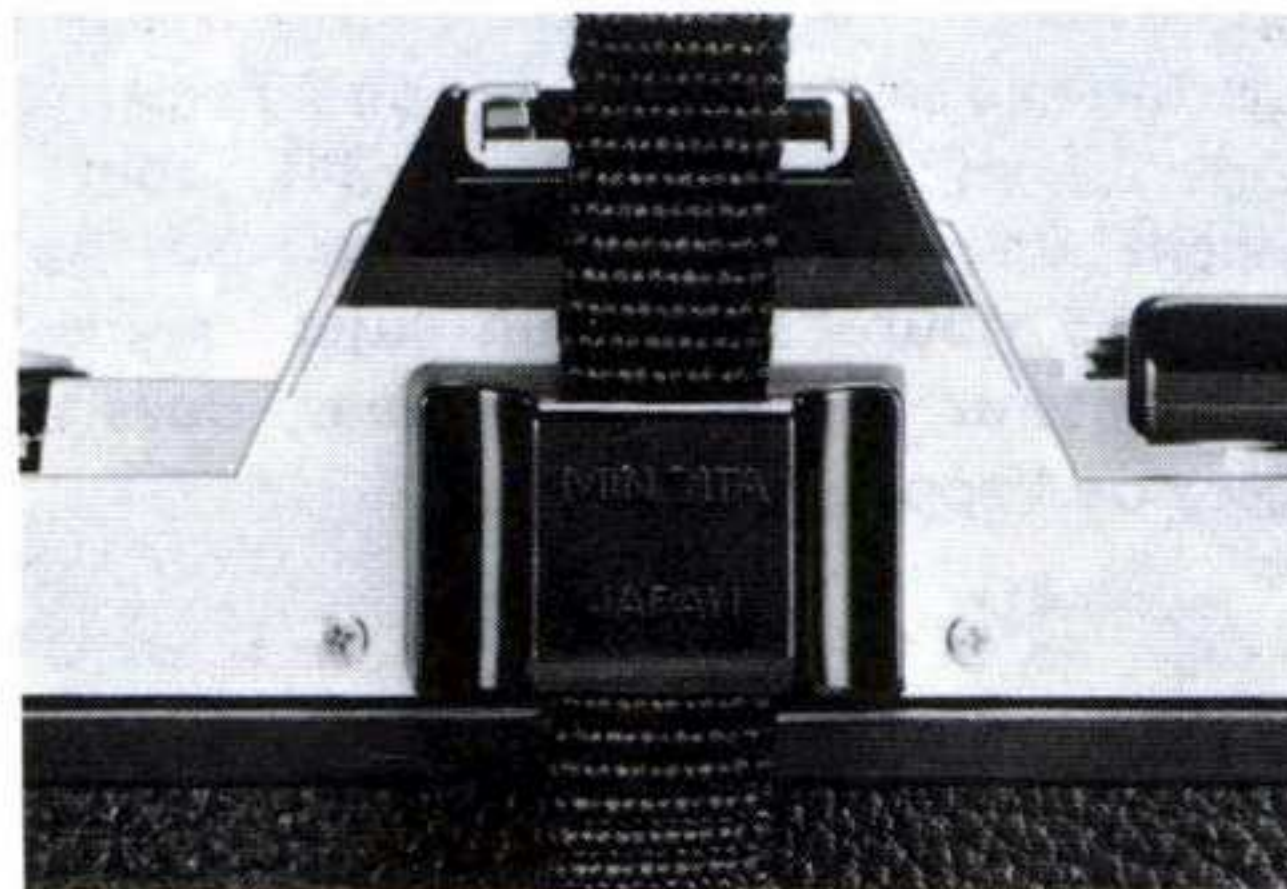
- **Lorsque le témoin de surexposition s'allume, ne pas appuyer sur le bouton de fonctionnement pendant que vous réalisez un réglage (l'ouverture ou autre). En effet, dans ce cas, vous déclencheriez l'obturateur, au moment de la mesure de l'exposition, et vous obtiendriez une photo que vous ne désiriez pas prendre.**
- Pour obtenir une sur ou sous exposition en mode automatique, voir p. 27.
- Les nouveaux objectifs Minolta MD ont un verrouillage de l'ouverture minimale pour une utilisation à la priorité à la vitesse avec

les boîtiers série XD. Ce verrouillage doit être débrayé lorsque vous utilisez votre XG-1.

Capuchon d'oculaire

Lors d'un fonctionnement télécommandé, ou lorsque l'appareil est sur un support, ou lorsque l'on ne vise pas en mode automatique, fixer le capuchon d'oculaire. La lumière parasite ne pénètre pas et n'affecte ni la lecture de la cellule, ni l'exposition, lorsque l'oculaire n'est pas protégé par la tête de l'utilisateur.

Ce capchon a une fente qui permet de le passer dans la courroie de l'appareil, afin d'éviter toute perte.



UTILISATIONS DU FONCTIONNEMENT "AUTO"

En mode automatique, votre XG-1 sélectionne la vitesse d'obturation, à votre place. Quoi qu'il en soit, vous conservez le contrôle sur le résultat, et pouvez ajuster l'ouverture, la vitesse d'obturation, selon vos besoins.

Utilisation courante

Pour obtenir de bonnes photos, sans effet spécial, régler l'ouverture comme nous vous l'indiquons sur le tableau. Les éléments donnés dans ce tableau permettent d'avoir une profondeur de champ maximum (p. 34), tout en choisissant une vitesse d'obturation suffisamment rapide pour "saisir" un sujet rapide et éviter d'obtenir des photos floues, dues aux "bougés" de l'appareil (p. 37).

Guide de réglage de l'ouverture

	Temps ensoleillé	Temps brumeux	Temps couvert	Intérieur
ASA 25	f/8	f/4	f/2	f/1,4
ASA 80	f/11	f/5,6	f/4	f/1,4
ASA 100	f/11	f/5,6	f/4	f/1,4
ASA 200	f/11	f/8	f/5,6	f/2
ASA 400	f/16	f/11	f/8	f/2,8

(Ce ne sont que des conseils, pour avoir de plus amples informations se reporter p. 18).

NOTE

L'emploi d'un support stable (p. 38) ou d'un flash électronique (p. 41) est conseillé, lors de l'utilisation de vitesses de 1/60e ou inférieures.

Contrôle de l'ouverture de diaphragme

Quelquefois, il est très important de choisir l'ouverture, afin d'obtenir des effets spéciaux (pour faire ressortir un sujet, par exemple, sur un arrière plan flou). Dans ce cas, choisir l'ouverture, l'appareil sélectionne la vitesse d'obturation. Avec de petites ouvertures (grands

nombres f) on obtient une grande profondeur de champ (exemple B), tandis qu'avec de grandes ouvertures (petits nombres f) on obtient une petite profondeur de champ (exemple A). Afin de déterminer la profondeur de champ, utiliser le tableau de la page 35.

A: Grande ouverture de l'objectif



B: Petite ouverture de l'objectif



Contrôle de la vitesse d'obturation

Quelquefois, et selon les effets que vous désirez obtenir, la vitesse peut devenir l'élément le plus important. Dans ce cas, tourner la bague d'ouvertures jusqu'à ce que la DEL soit sur la vitesse requise, sur l'échelle du viseur. L'exposition sera correcte. De grandes vitesses telles que le 1/500e ou le 1/1000e peuvent "geler" une

action rapide (exemple C). Les vitesses lentes (moins de 1/30 sec.) peuvent être utilisées afin de faire ressortir certains éléments (exemple D).

Quel que soit votre choix, il est très important de tenir convenablement votre appareil (p. 32) et de déclencher correctement l'obturateur (p. 37).

C: Grande vitesse



D: Vitesse lente



CORRECTEUR D'EXPOSITION EN AUTOMATIQUE

27

Pour obtenir délibérément une sur- et sous-exposition, en mode automatique, procéder comme nous vous l'indiquons: appuyer sur le verrou de sécurité "AUTO", et tourner le sélecteur de vitesses/fonctionnement de sorte que la lettre "A" se trouve du côté des nombres précédés d'un plus (+), afin d'obtenir une sur-exposition, ou du côté des nombres précédés d'un moins (—) pour obtenir une sous-exposition. Les chiffres indiquent le réglage en "stops" ou "IL" (c'est-à-dire que "+1" indique un stop supplémentaire ou double l'exposition automatique normale, et "+2" indique deux stops ou une exposition supérieure de 4X; "—2" indique 2 stops en moins ou 1/4 de

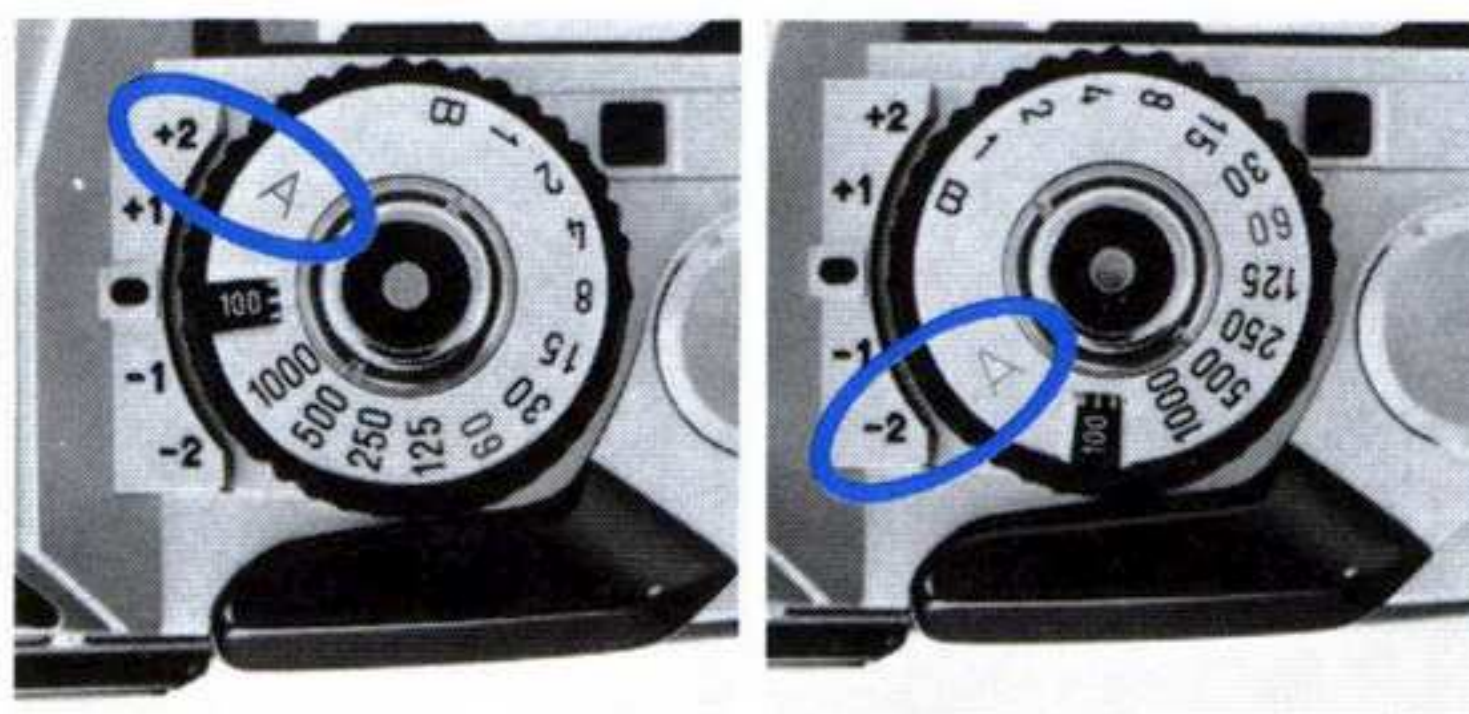
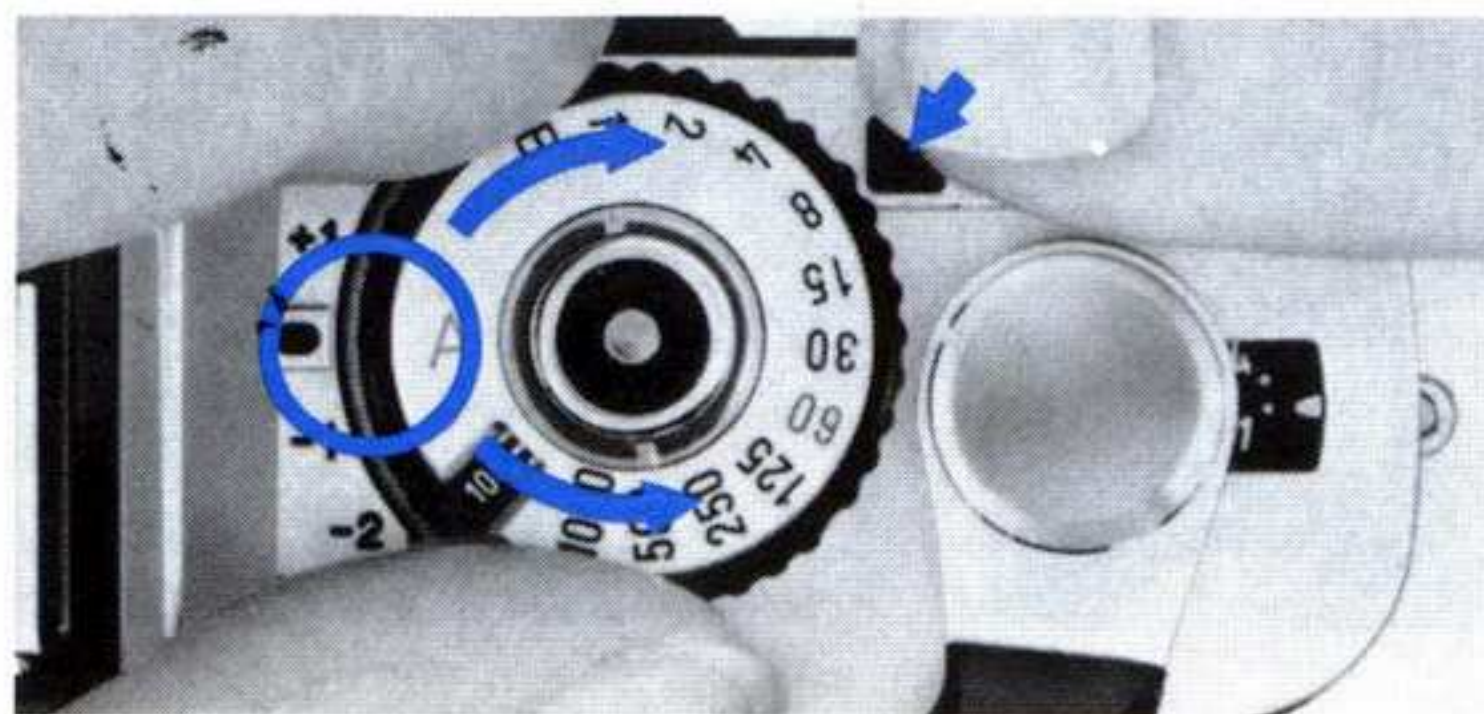
l'exposition normale. Le sélecteur de vitesses/fonctionnement se bloque sur le réglage normal, en automatique, et il y a crantage à chaque 1/2 stop.

La lettre "A" doit être positionnée entre +2 et —2.

Repositionner le sélecteur sur "A" (fonctionnement normal en automatique), après avoir utilisé les réglages pour l'ajustement de l'exposition.

NOTE

Le système d'exposition automatique du XG-1 ne fonctionne pas, lorsque la lettre "A" située sur le sélecteur se trouve en dehors de la gamme de compensation de l'exposition.



QUAND ET COMBIEN AJUSTER L'EXPOSITION

1. Lorsqu'il y a un grand contraste entre le sujet et l'arrière plan, et que la majeure partie de la scène est très sombre, positionner le "A" du sélecteur entre $+1/2$ et $+2$. (Exemples A et B — Autres exemples: sujets se trouvant sur un arrière plan enneigé ou de sable coloré, à moins que la partie lumineuse n'occupe qu'une petite partie de l'image).
2. Si la majeure partie de l'image est beaucoup plus lumineuse que le reste, positionner le "A" du sélecteur entre $-1/2$ et -2 (exemples: sujets se trouvant sous un projecteur ou éclairés par le soleil, sur un arrière plan sombre, exemples C et D, à moins que l'arrière plan n'occupe qu'une petite partie du cadre).

A: sans ajustement



B: exposition augmentée



3. Lorsque vous voulez reproduire des documents imprimés, sur fond blanc, ou d'autres documents en couleur, un ajustement de $+1/2$ ou supérieur peut être nécessaire. De même, il sera nécessaire de réaliser un ajustement de $-1/2$ à -2 , si vous désirez reproduire des documents sombres ou sur un fond sombre.

C: sans ajustement



4. Ce ne sont que des suggestions. Vos besoins vous permettront de déterminer l'exposition finale.

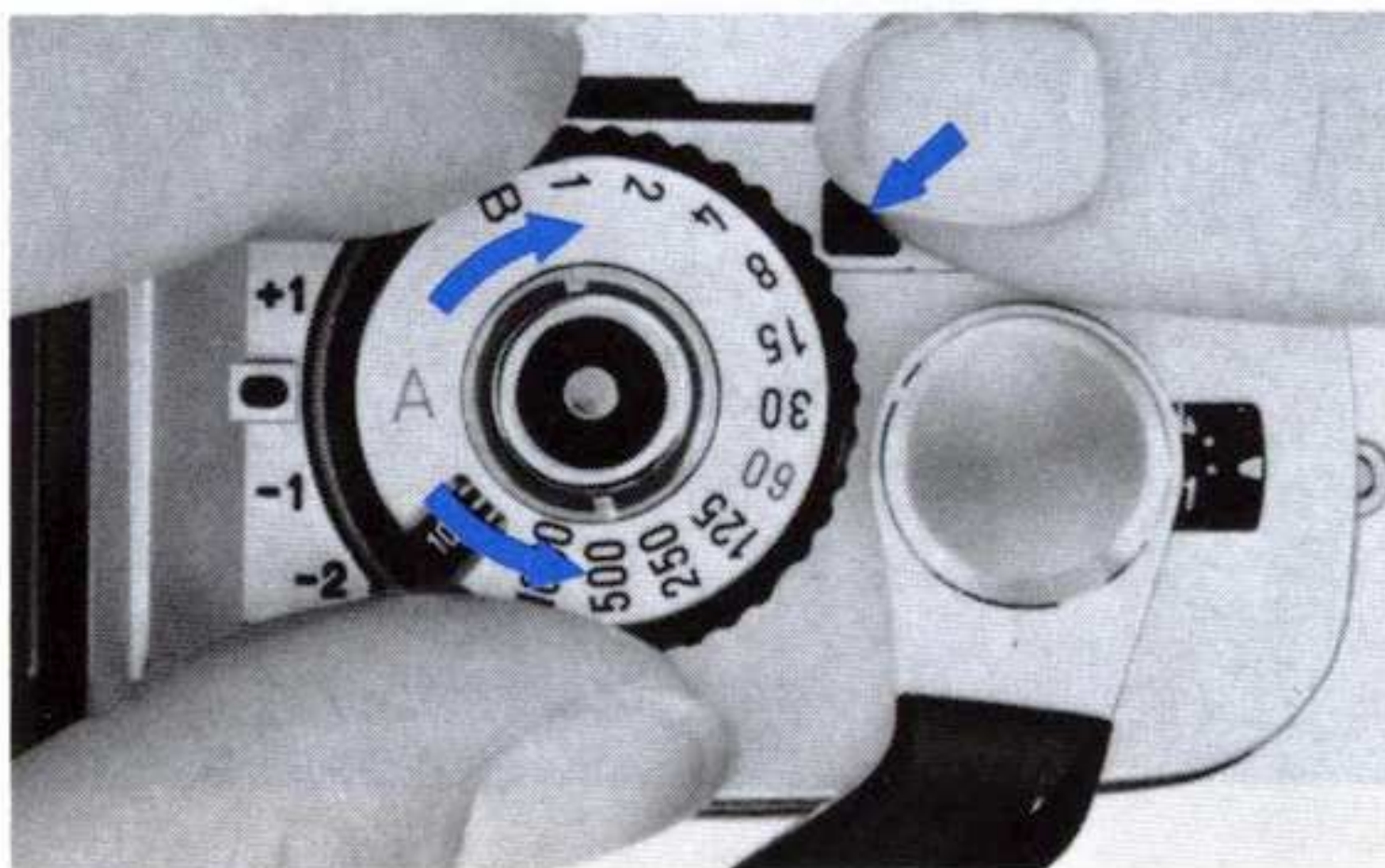
D: exposition diminuée.



CONTROLE MANUEL DE L'EXPOSITION

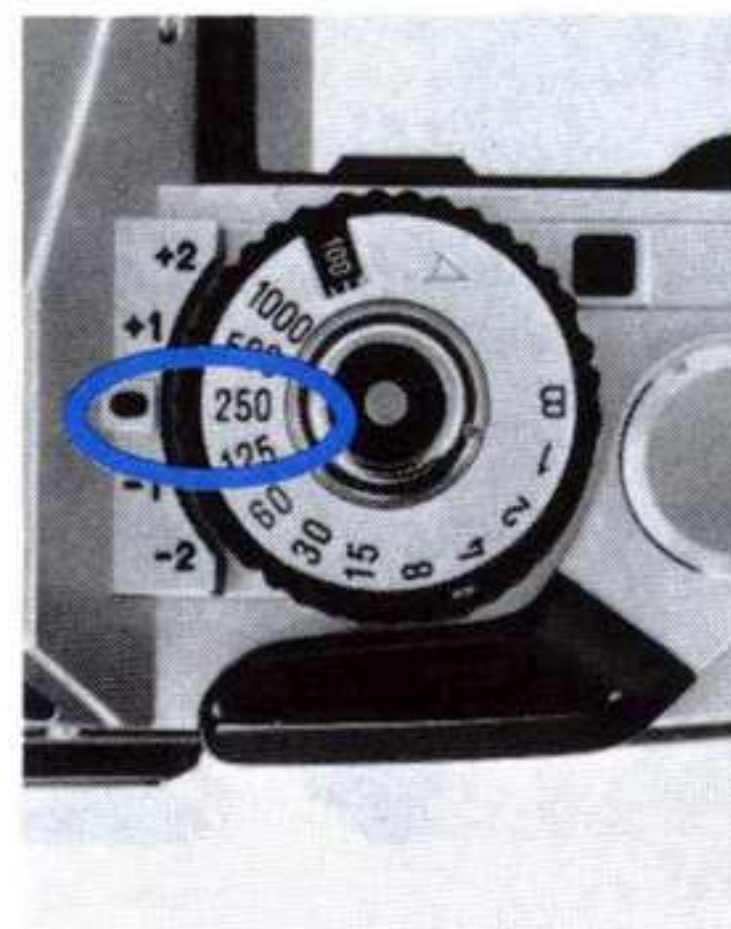
Lorsque le contraste entre le sujet et l'arrière plan dépasse la gamme de compensation de l'exposition disponible, ou lorsque certains effets demandent une vitesse fixe, il faudra régler vous-même la vitesse.

1. Tout en appuyant sur le verrou de sécurité "AUTO", tourner le sélecteur vitesses/fonctionnement, afin d'aligner l'index sur une vitesse. En fonctionnement manuel,

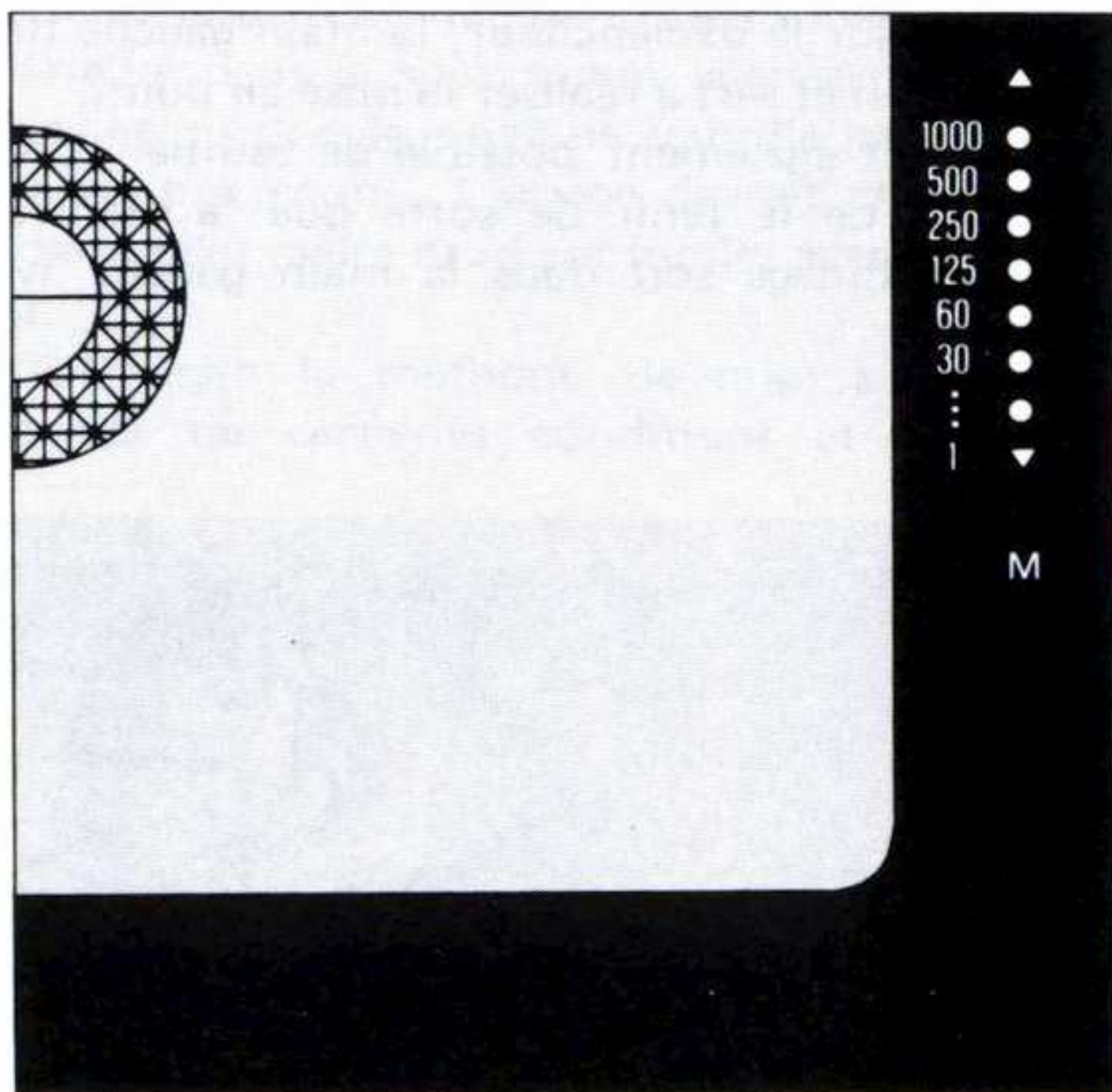


vous pouvez utiliser n'importe quelle combinaison vitesse-ouverture de diaphragme.

2. Afin de déterminer l'ouverture et la vitesse à l'aide du système de mesure de votre XG-1, positionner le sélecteur sur "A". Puis, régler l'ouverture pour la vitesse désirée. Après avoir noté la vitesse indiquée par le témoin, positionner à nouveau le sélecteur sur la vitesse manuelle correspondante et prendre votre photo.



3. Effleurer la touche sensitive. Une lettre "M" rouge apparaît en dessous de l'échelle des vitesses d'obturation. Les diodes électroluminescentes ne fonctionnent pas en mode manuel.

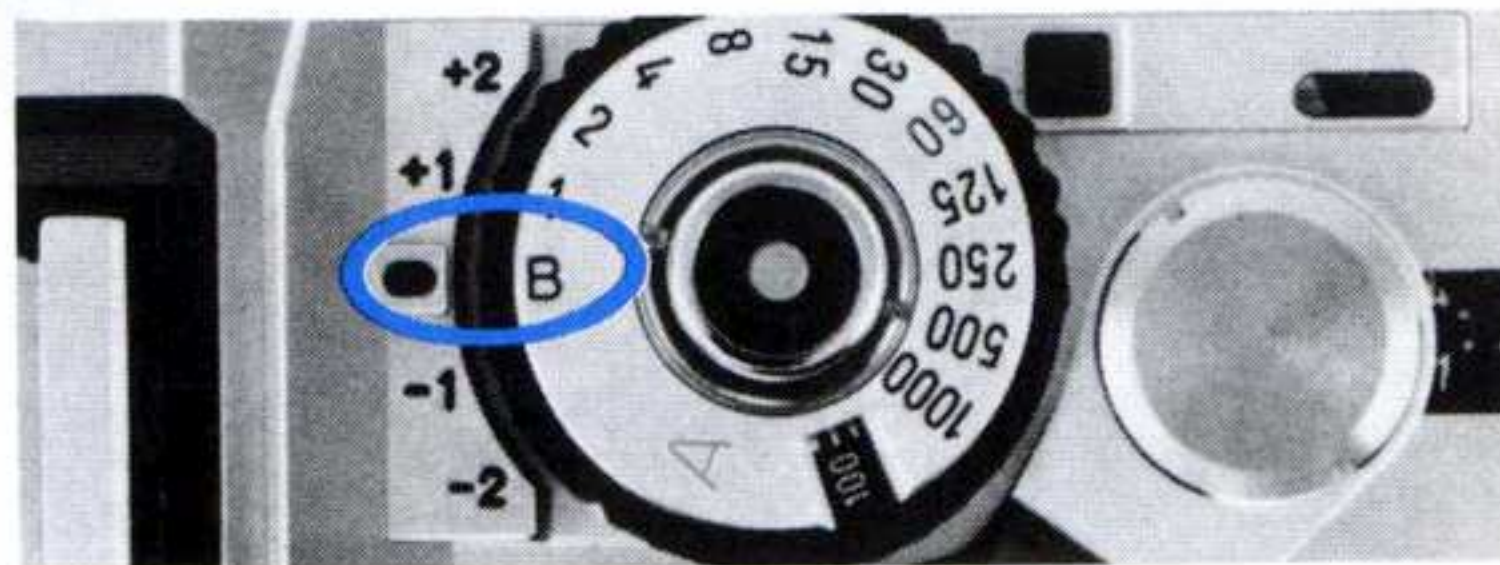


Réglage "B"

Tourner le sélecteur, afin d'aligner la lettre "B" avec l'index (tout en appuyant sur le verrou de sécurité auto, s'il n'est pas sur "A"). Régler l'appareil pour prendre une photo au flash. L'obturateur s'ouvrira lorsque vous appuierez sur le déclencheur et restera ouvert, jusqu'à ce que vous le relâchiez.

NOTE

Lorsque vous utiliserez un déclencheur flexible standard avec votre XG-1, sur le réglage "B", la partie métallique du déclencheur ne doit pas entrer en contact avec le boîtier, car si l'obturateur est ouvert, car il se fermerait et vous réaliseriez une exposition.



TENUE DE L'APPAREIL

Lors de la prise de vues, la tenue de l'appareil est aussi importante que la mise au point. Un mouvement si léger soit-il, donnera une photo floue, surtout lorsque l'on travaille sur de petites vitesses. Nous vous conseillons de tenir votre boîtier comme nous vous le montrons.

Pour tenir l'appareil horizontalement, poser la semelle du boîtier dans la paume de votre main gauche, le pouce et l'index ou le majeur étant sur la bague de mise au point. Vous pouvez ainsi, tourner la bague d'ouvertures. Tenir fermement l'appareil, en positionnant votre main droite comme nous vous le mont-

rons, l'index reste sur le déclencheur. Dans cette position, le pouce peut actionner, confortablement, le levier d'armement.

Vous pouvez également tenir l'appareil verticalement, comme nous vous le montrons sur la photo du centre; le pouce de la main droite appuie sur le déclencheur, la main gauche tient l'appareil et sert à réaliser la mise au point.

Il est également possible de tourner l'appareil et de le tenir de sorte que la manivelle d'embobinage soit dans la main gauche (voir photo).



MISE AU POINT

Le verre de mise au point de votre XG-1 est composé d'un spot d'image divisée entouré d'un anneau de microprismes, au centre et d'un fond mat.

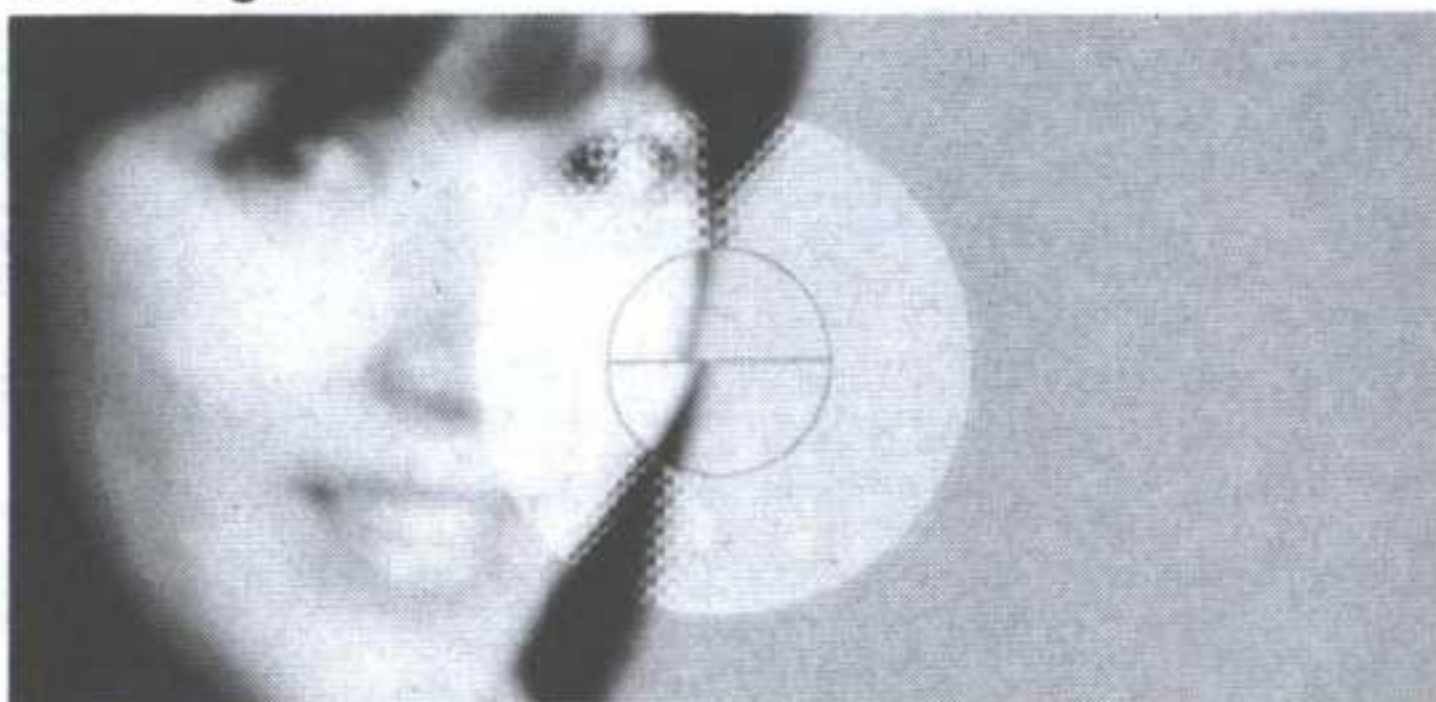
Pour réaliser une mise au point, avec des objectifs ordinaires, visez — l'objectif étant à pleine ouverture —, et tourner la bague de mise au point jusqu'à ce que les images supérieure et inférieure dans le spot soient alignées avec les lignes et/ou que le sujet ne scintille pas, et ne paraisse pas coupé. L'image devrait alors être parfaitement claire et se confondre avec le fond mat.

Bien que la méthode de mise au point dépende de certaines conditions et de vos

préférences, la méthode indiquée précédemment permet d'obtenir d'excellents résultats à partir des objectifs grand angles, moyens jusqu'aux petits téléobjectifs.

Quoi qu'il en soit, vous vous apercevrez que l'utilisation du spot d'image divisée vous permettra de réaliser aisément une mise au point pour de sujets composés de lignes verticales; l'anneau du microprisme est particulièrement utile, lors de l'utilisation de grand-angle et de télé, surtout lorsque les sujets ne sont pas composés de ligne verticale. Le fond mat est très utile lors de l'utilisation de longs objectifs ou d'objectifs macro, ou pour la réalisation de travaux exigeant une grande extension de l'objectif.

non réglé



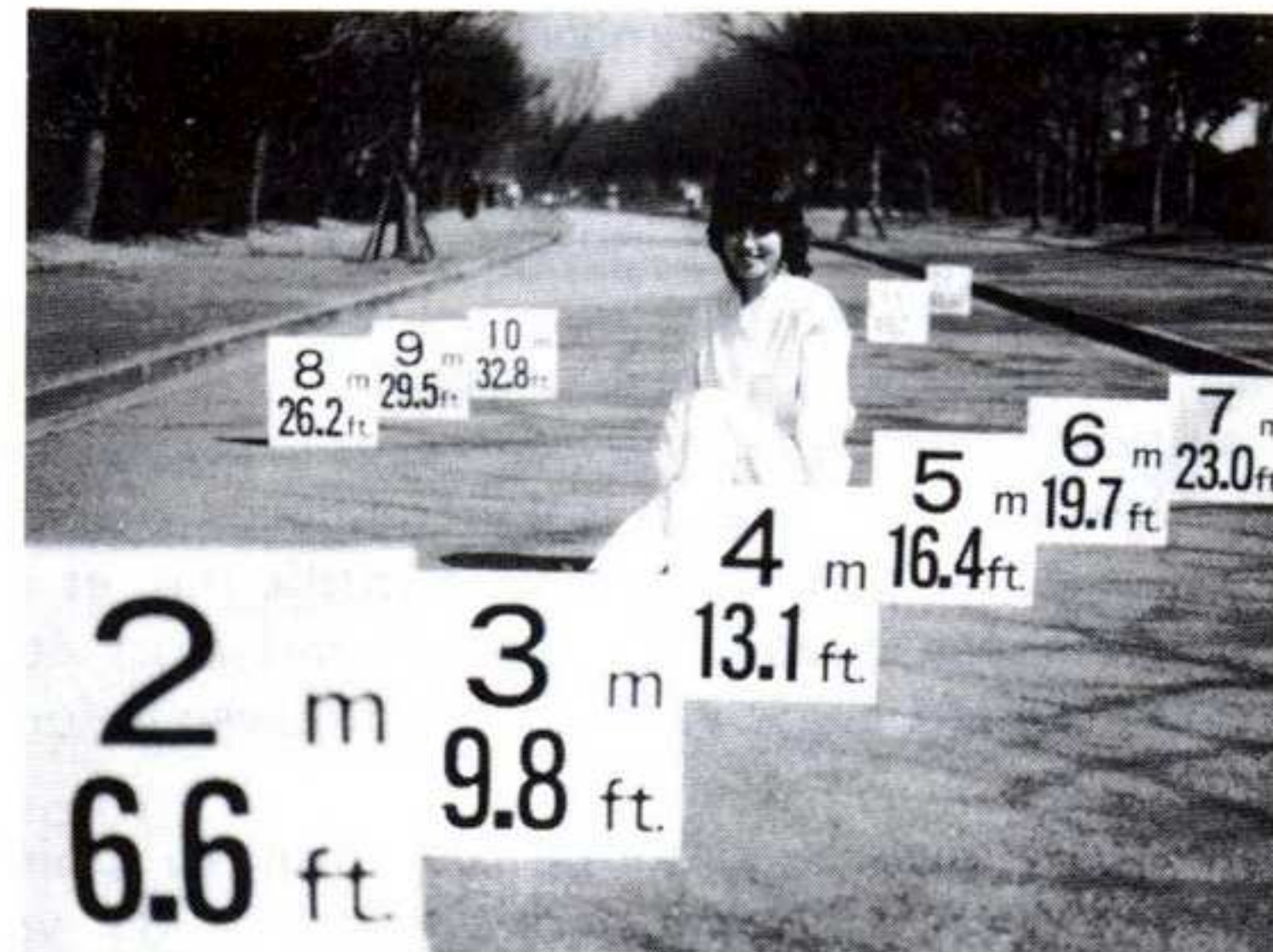
réglé



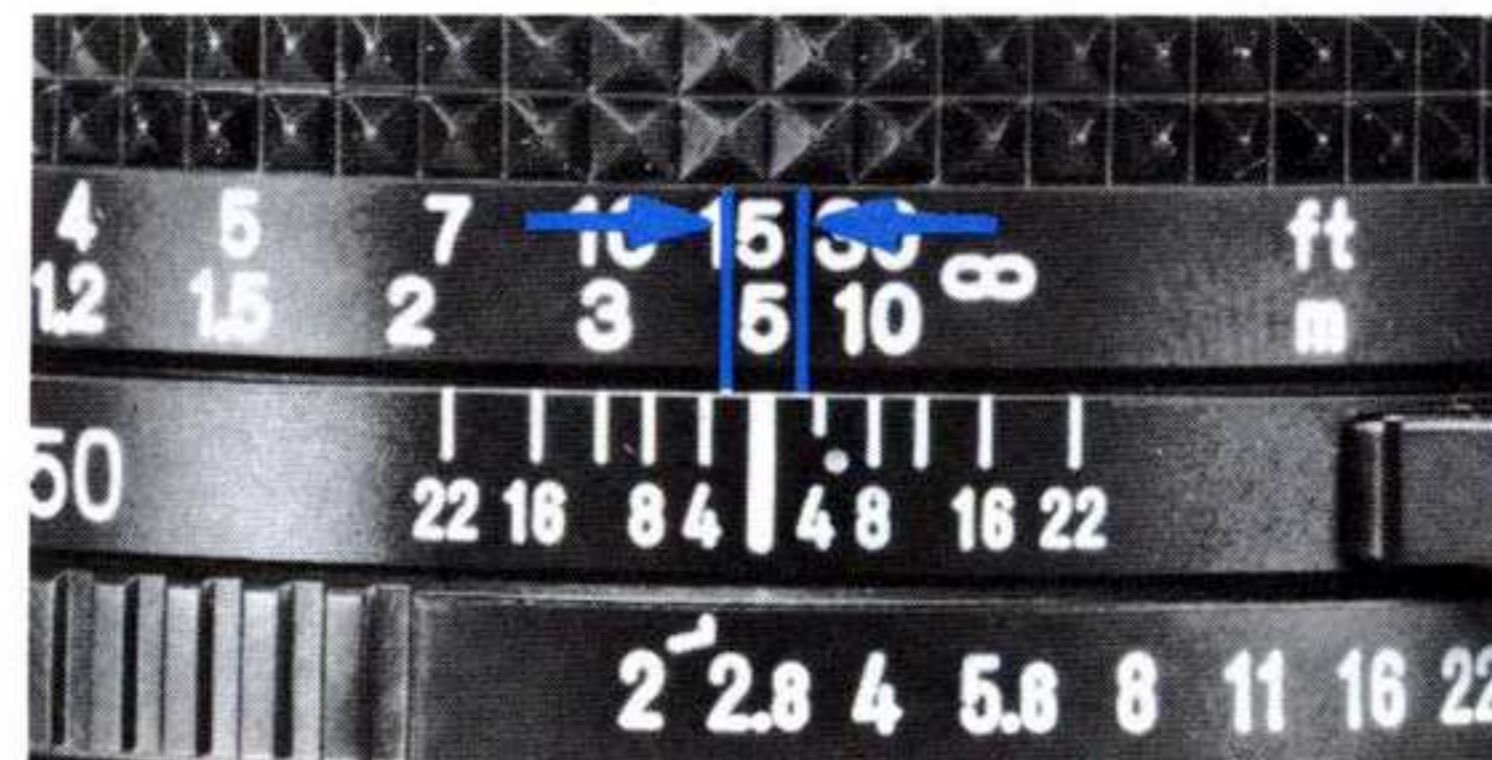
Profondeur de champ

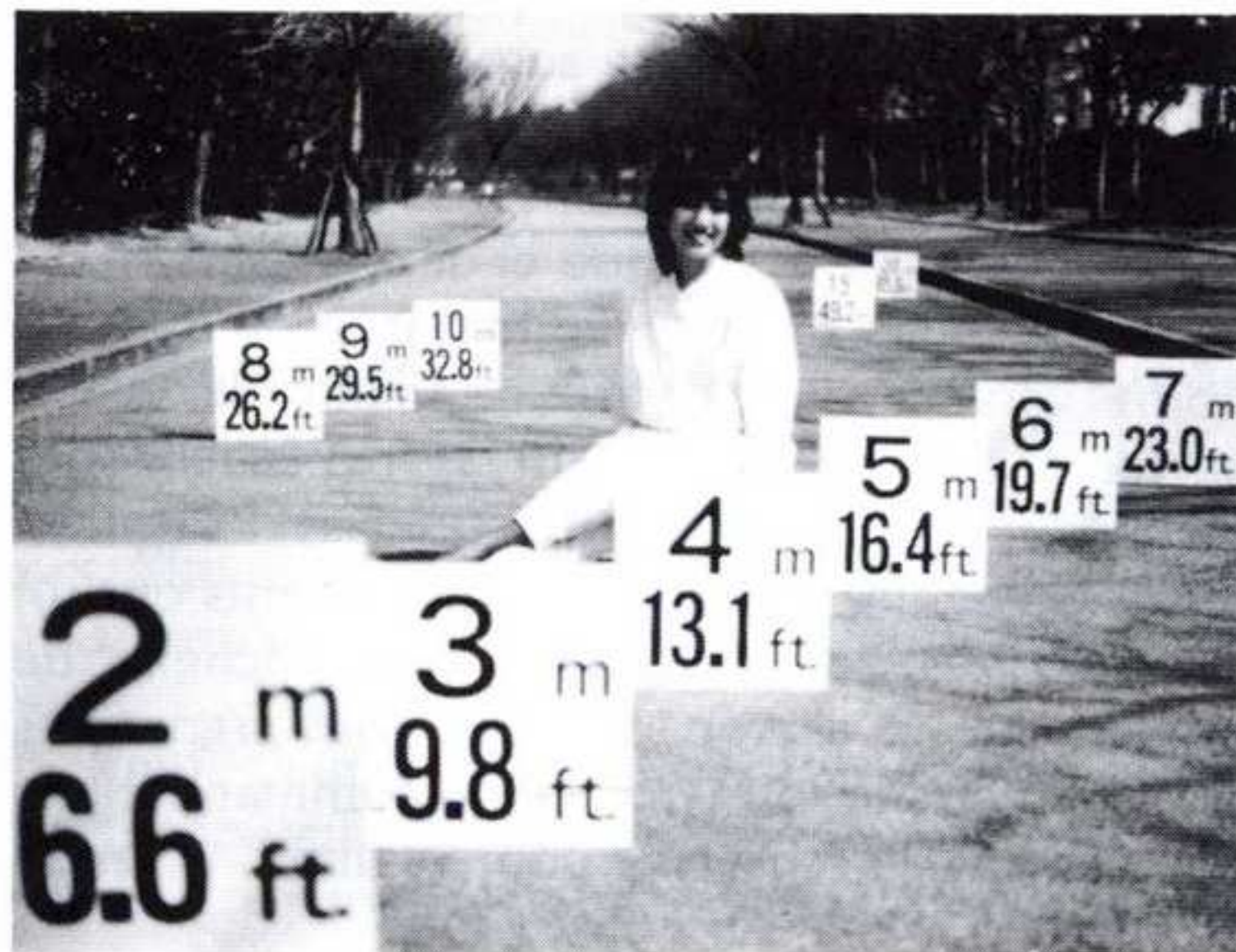
La plage nette située à l'avant et à l'arrière du sujet est appelée profondeur de champ.

Elle dépend en fait, de trois éléments: de l'ouverture, de la distance à laquelle l'objectif est mis au point, et de la focale de l'optique utilisée. La profondeur de champ augmente lorsque l'objectif est diaphragmé (de $f/2$ à $f/16$, par exemple). Elle diminue lorsque l'on ouvre l'objectif (de $f/16$ à $f/2$, par exemple) et à sa distance de mise au point la plus courte. Elle est plus grande pour des objectifs à courte focale que pour des téléobjectifs, même si la distance de mise au point et l'ouverture sont identiques. Lorsque les objectifs sont réglés sur leurs ouvertures maximums, la profondeur de champ est très réduite (dans le cas de mesure et de mise au point avec des objectifs MD ou MC), et ce à une distance de mise au point minimum.

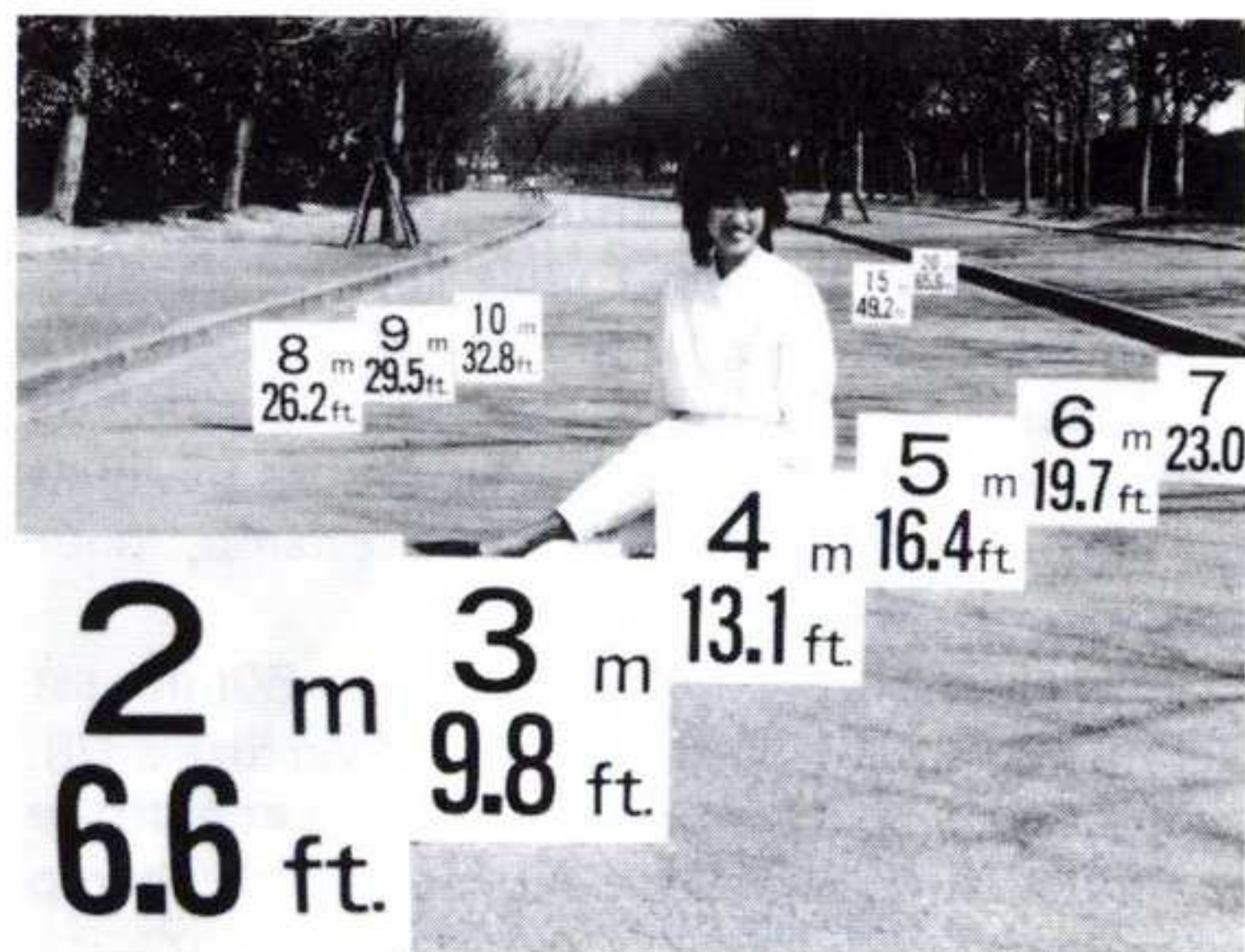


($f/2.8$)

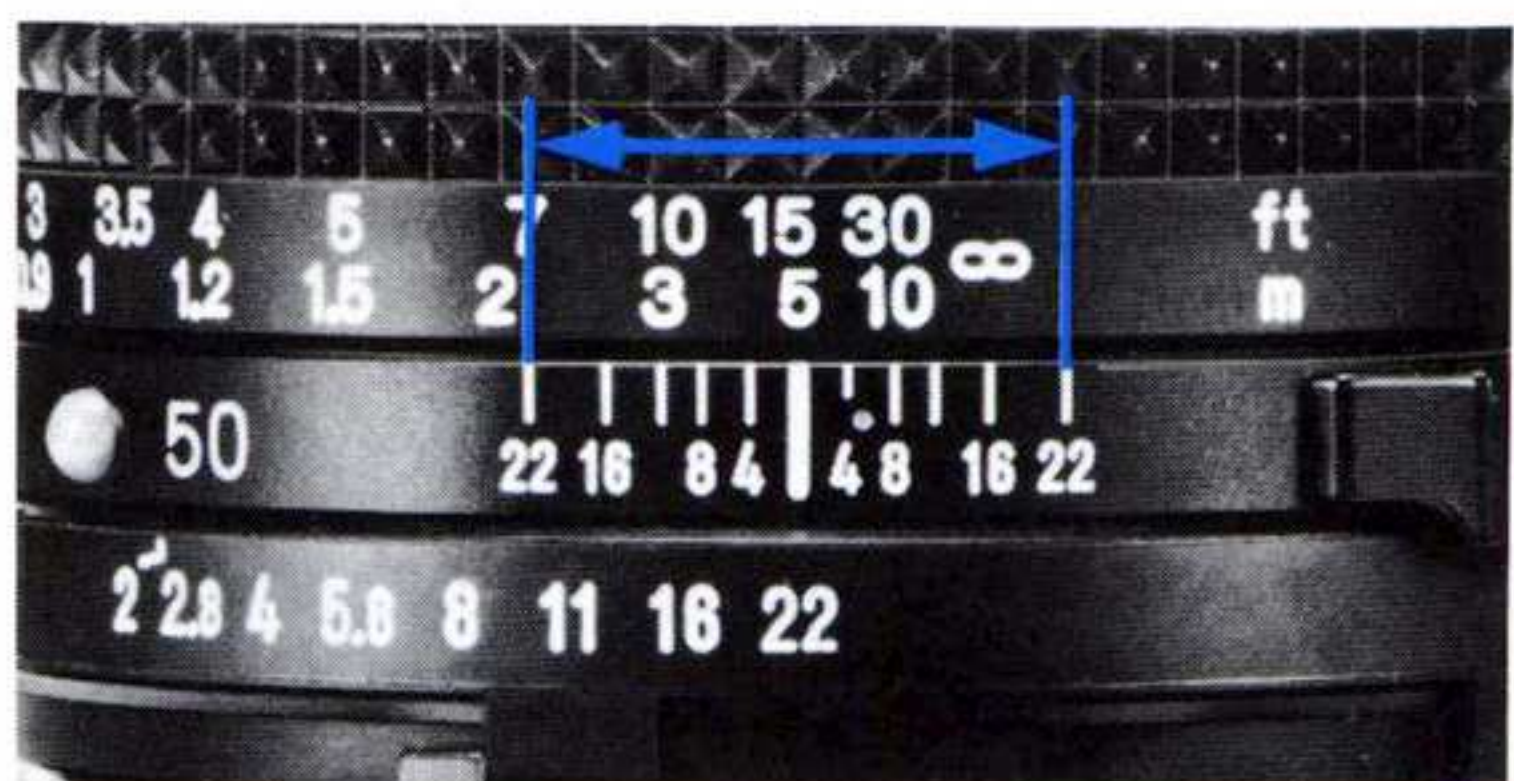
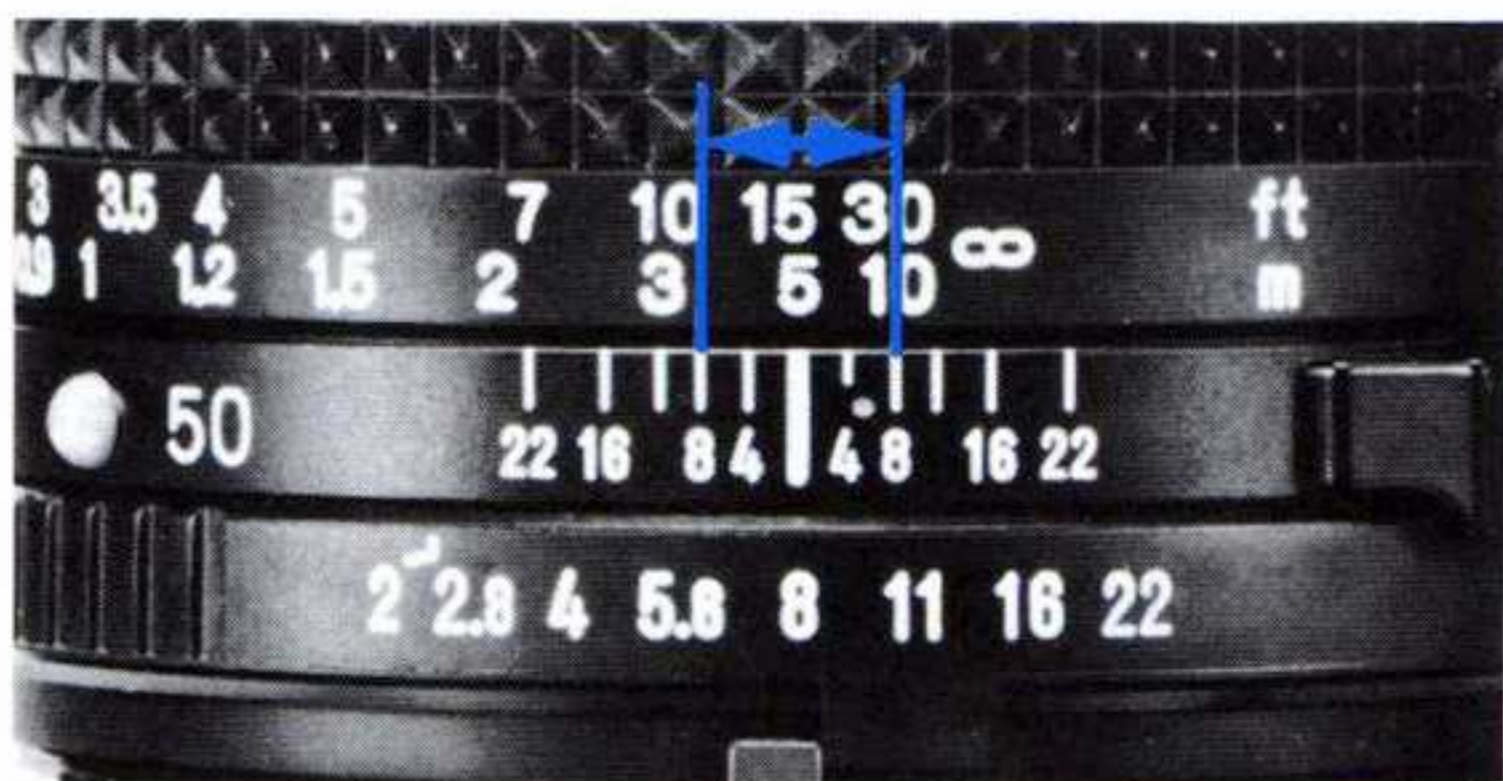




(f/8)



(f/22)



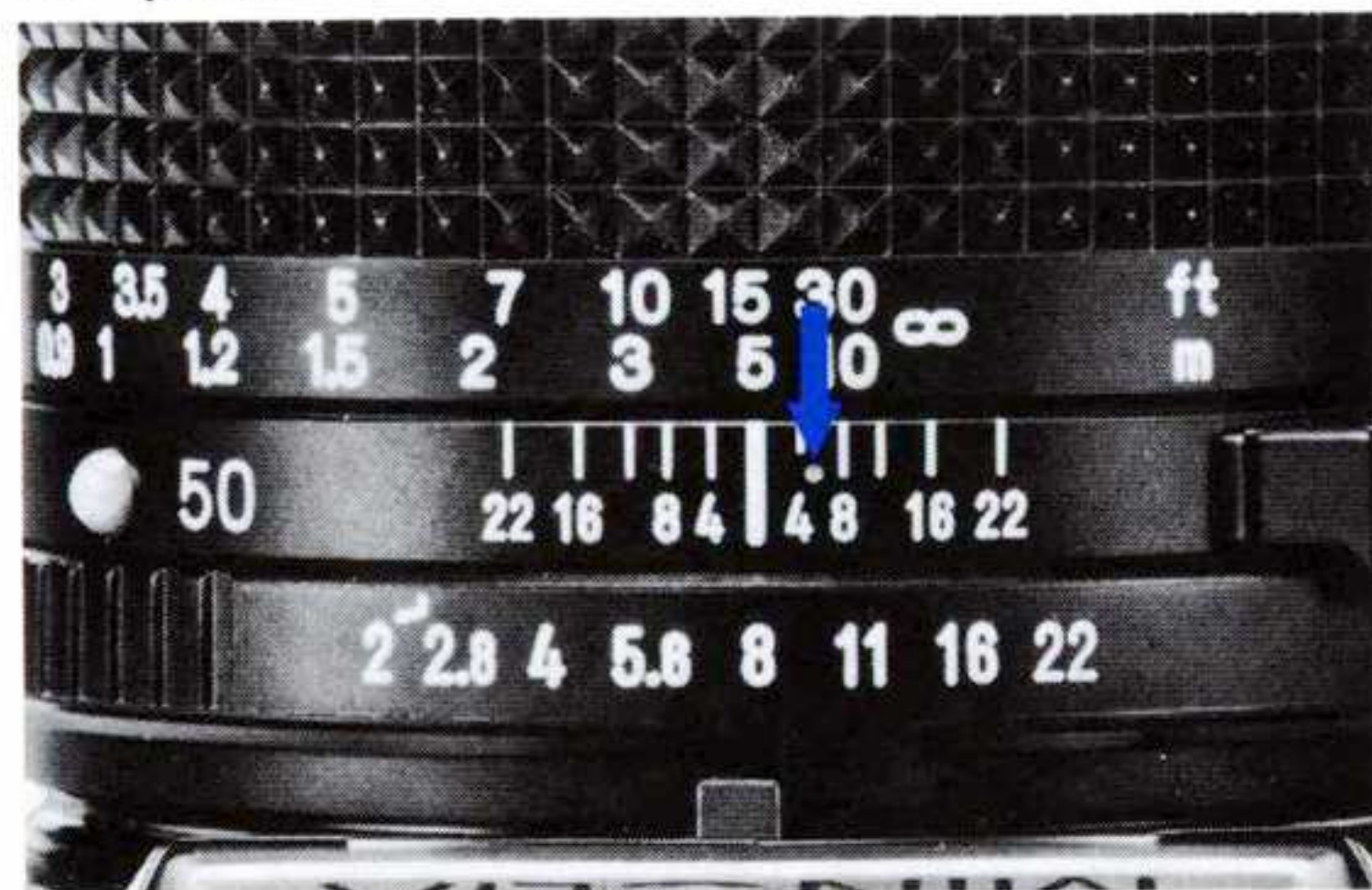
Echelle de profondeur de champ

Les limites de netteté acceptable en avant en arrière plan peuvent être lues sur l'échelle de profondeur de champ située sur le barillet de l'objectif. Avec l'objectif réglé sur une distance déterminée, la mise au point de l'image sera satisfaisante à l'intérieur des deux valeurs de l'échelle des distances indiquées par les marques de l'échelle de profondeur de champ, pour l'ouverture utilisée.

Par exemple, si un objectif de 50mm est réglé à 5m (approx. 16 pi), et l'ouverture à f/8, les graduations appropriées à gauche et à droite de l'index sur l'échelle de profondeur de champ indiquent une netteté acceptable pour une distance comprise entre 3,4 et 9,7m (approx. entre 11 et 32 pi) (voir p. 34 et 35).

Index infra-rouge

Pour réaliser une mise au point correcte, lors de la réalisation de photos avec des radiations infra-rouges, réaliser la mise au point comme nous vous l'avons indiqué ci-dessus, puis, fixer un filtre rouge et tourner la bague de mise au point vers la droite, afin d'aligner la valeur correcte de mise au point, sur l'échelle des distances, avec l'index sur lequel se trouve un point rouge (les objectifs MD précédents ont un "R" au lieu de ce point.) sur l'échelle de profondeur de champ. Lorsque vous prenez des photos couleur, suivre les recommandations données par le fabricant pour réaliser la mise au point.



DECLENCHEMENT DE L'OBTURATEUR

37

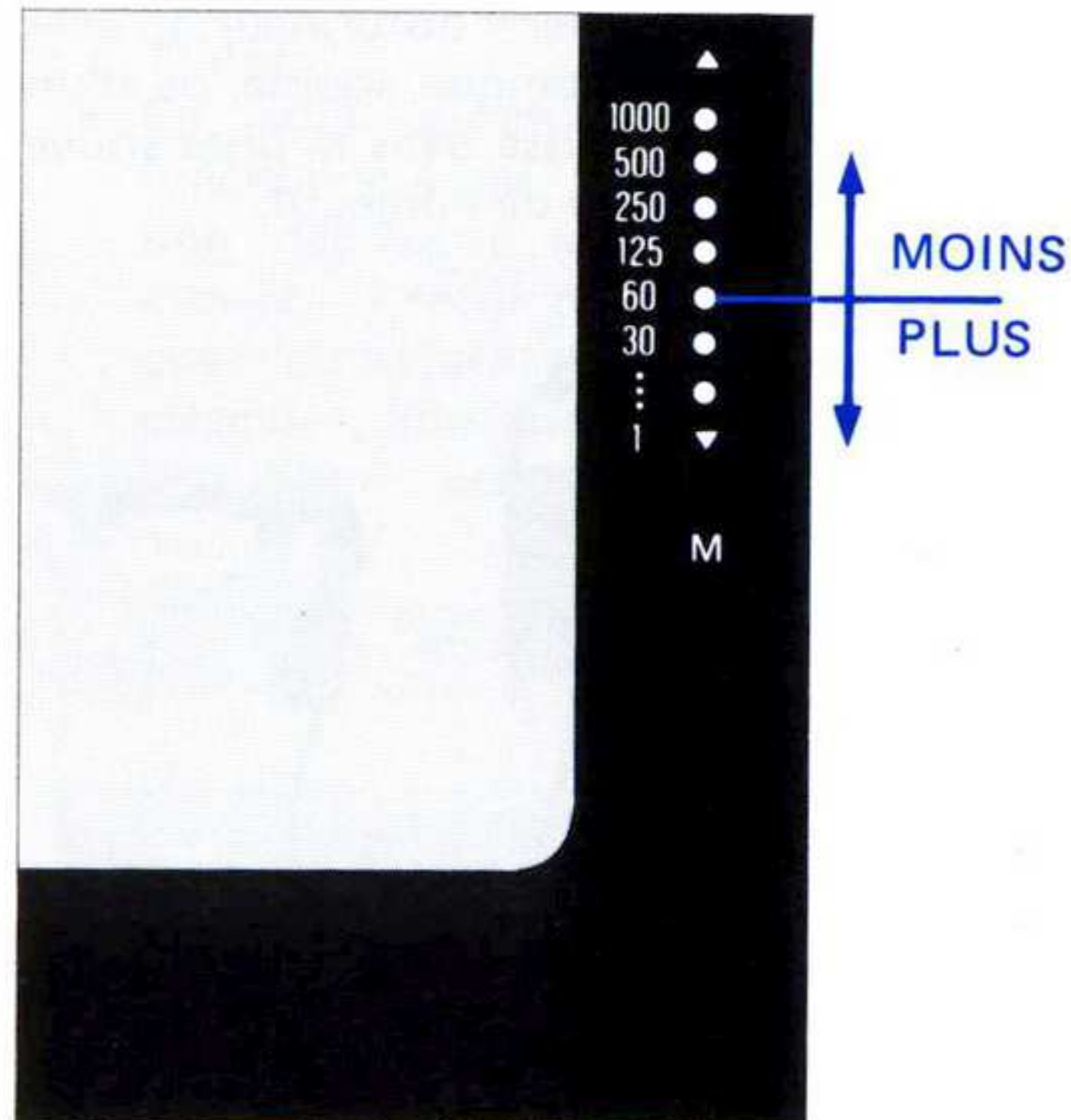
La manière dont est tenu l'appareil (p. 32) pendant la prise de vues et le déclenchement de l'obturateur sont aussi importantes que la mise au point pour l'obtention de bons résultats, et pour éviter de prendre des photos floues dues aux "bougés" de l'appareil. Ceci est d'autant plus sensible que la vitesse d'obturation est lente.

Sauf, peut être, pour de très grandes vitesses, l'appareil doit être généralement tenu fermement en main, contre votre visage ou votre corps, lors du déclenchement de l'obturateur.

Avec des vitesses lentes, il est préférable de poser l'appareil sur un support stable, pendant le déclenchement.

L'obturateur doit toujours être déclenché d'un mouvement doux, continu et fermé de préférence en retenant son souffle.

DANGER DE FLOU DU AU MOUVEMENT DE L'APPAREIL/ DU SUJET

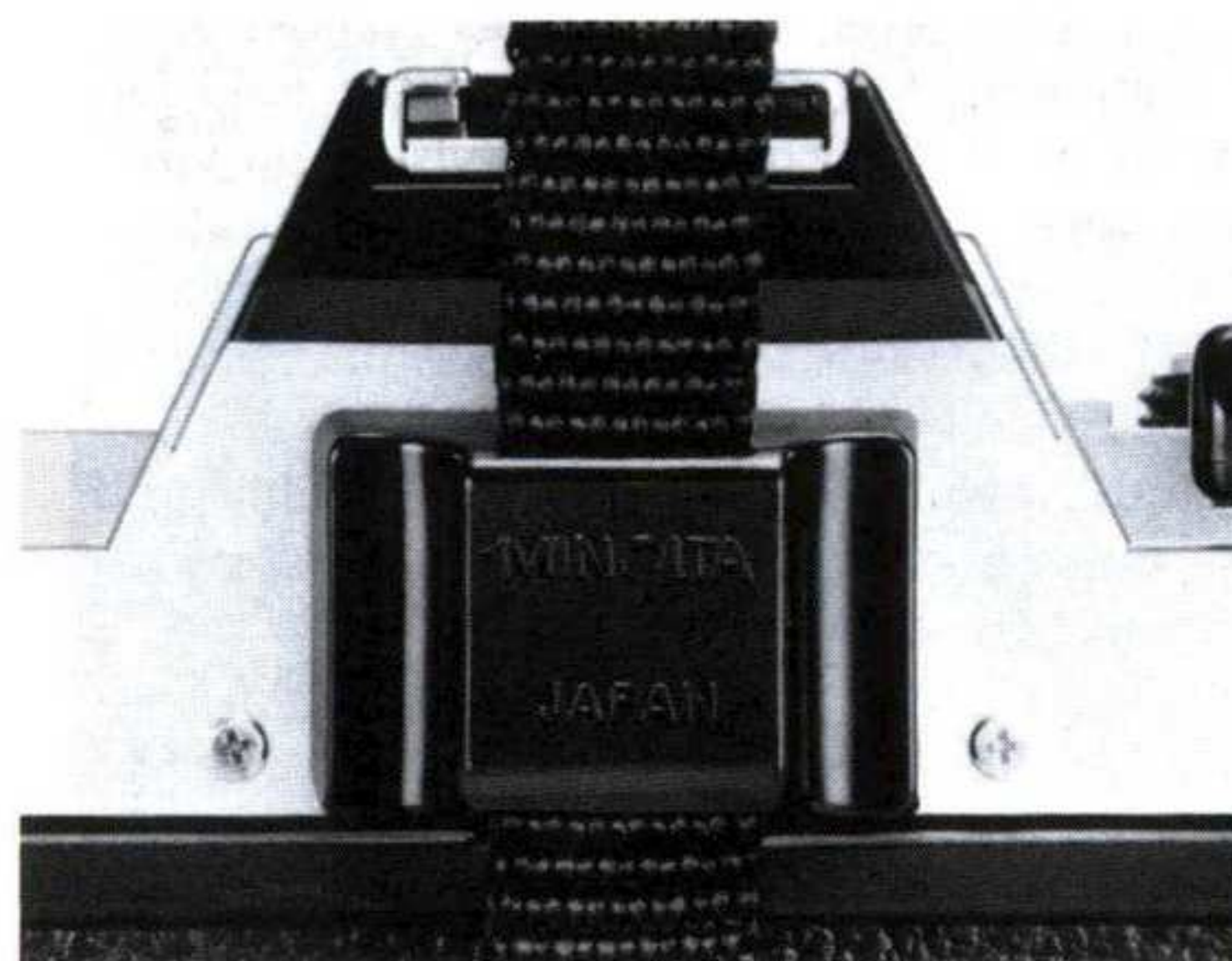


Pour obtenir des photos très nettes, avec de longues expositions il est conseillé de le monter sur un pied et déclencher l'obturateur à l'aide d'un déclencheur électronique souple, ou d'un déclencheur standard, vissé dans la prise située sur le côté de la monture de l'objectif.



vissé dans la prise située sur le côté de la monture de l'objectif.

Si l'oculaire n'est pas protégé par la tête de l'utilisateur, lors du déclenchement, le capuchon d'oculaire doit être utilisé (p. 23).

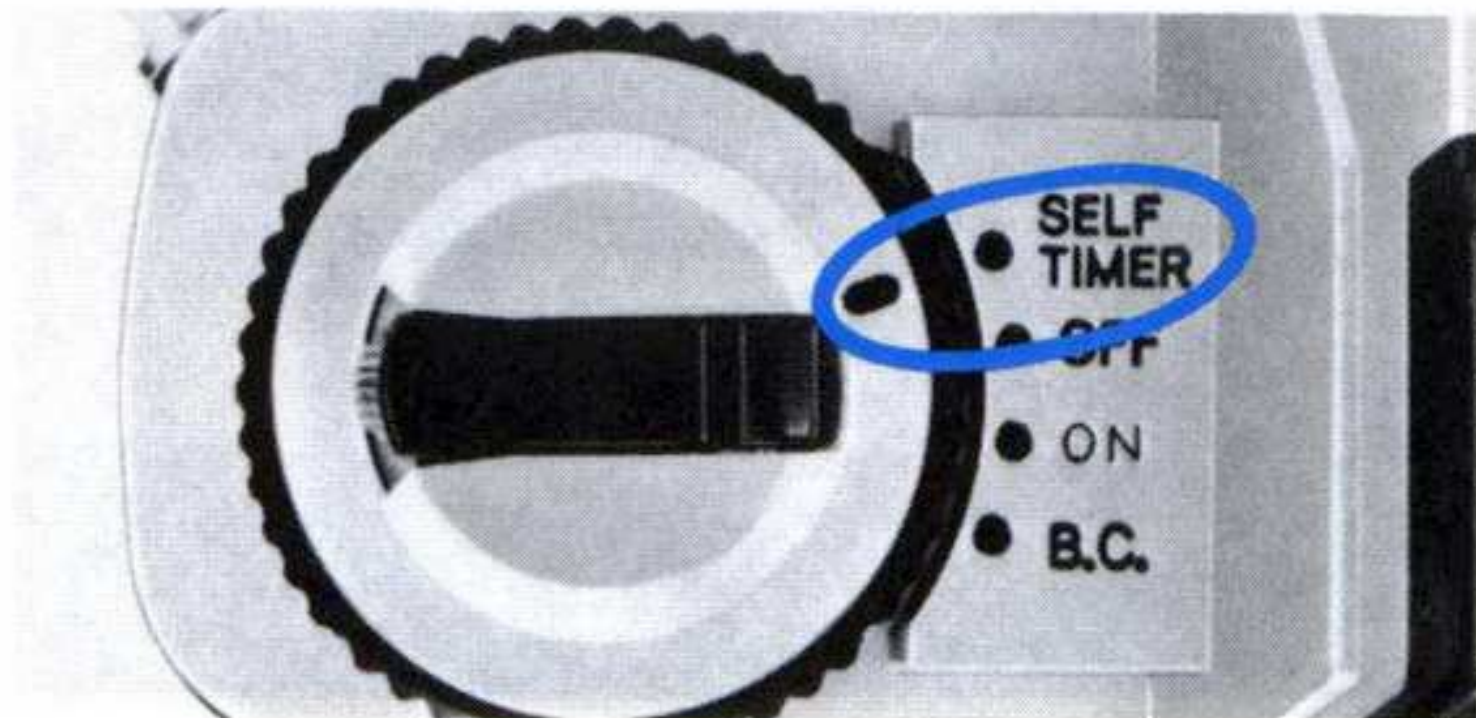


RETARDATEUR

Le retardateur électronique incorporé à votre XG-1 est utilisé pour décaler d'environ 10 secondes le déclenchement.

Pour ceci:

1. Faire avancer le film;
2. Positionner le sélecteur des vitesses/fonctionnement sur une autre position que "B"; déplacer l'interrupteur principal afin d'aligner l'index avec "SELF-TIMER";
3. Appuyer sur le bouton de déclenchement. Le témoin clignotant, indique que le retardateur fonctionne. 2,5 secondes avant que l'exposition soit réalisée, le témoin clignote plus rapidement, pour signaler la fin du



fonctionnement du retardateur. Vous pouvez arrêter le fonctionnement du retardateur en positionnant l'interrupteur sur "OFF".

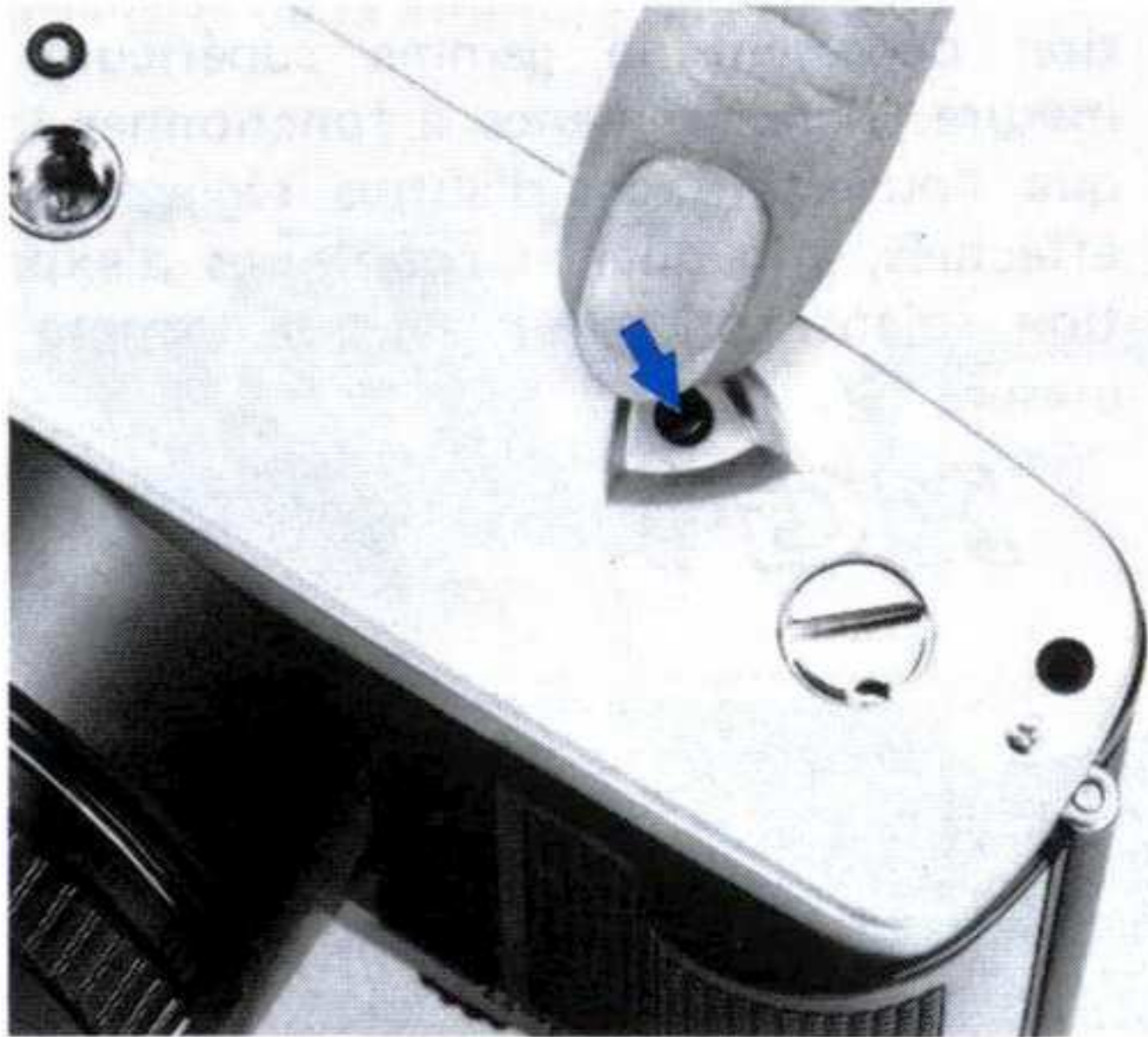
NOTES

- Après avoir utilisé le retardateur, ne pas laisser l'interrupteur sur le réglage "SELF-TIMER".
- En mode automatique, le retardateur ne fonctionnera pas, si les conditions d'exposition dépassent la gamme supérieure de mesure. Il recommence à fonctionner lorsque l'ouverture ou d'autres réglages sont effectués, afin que les conditions d'exposition soient comprises dans la gamme de mesure EV.



REMBOBINAGE ET DECHARGEMENT DU FILM

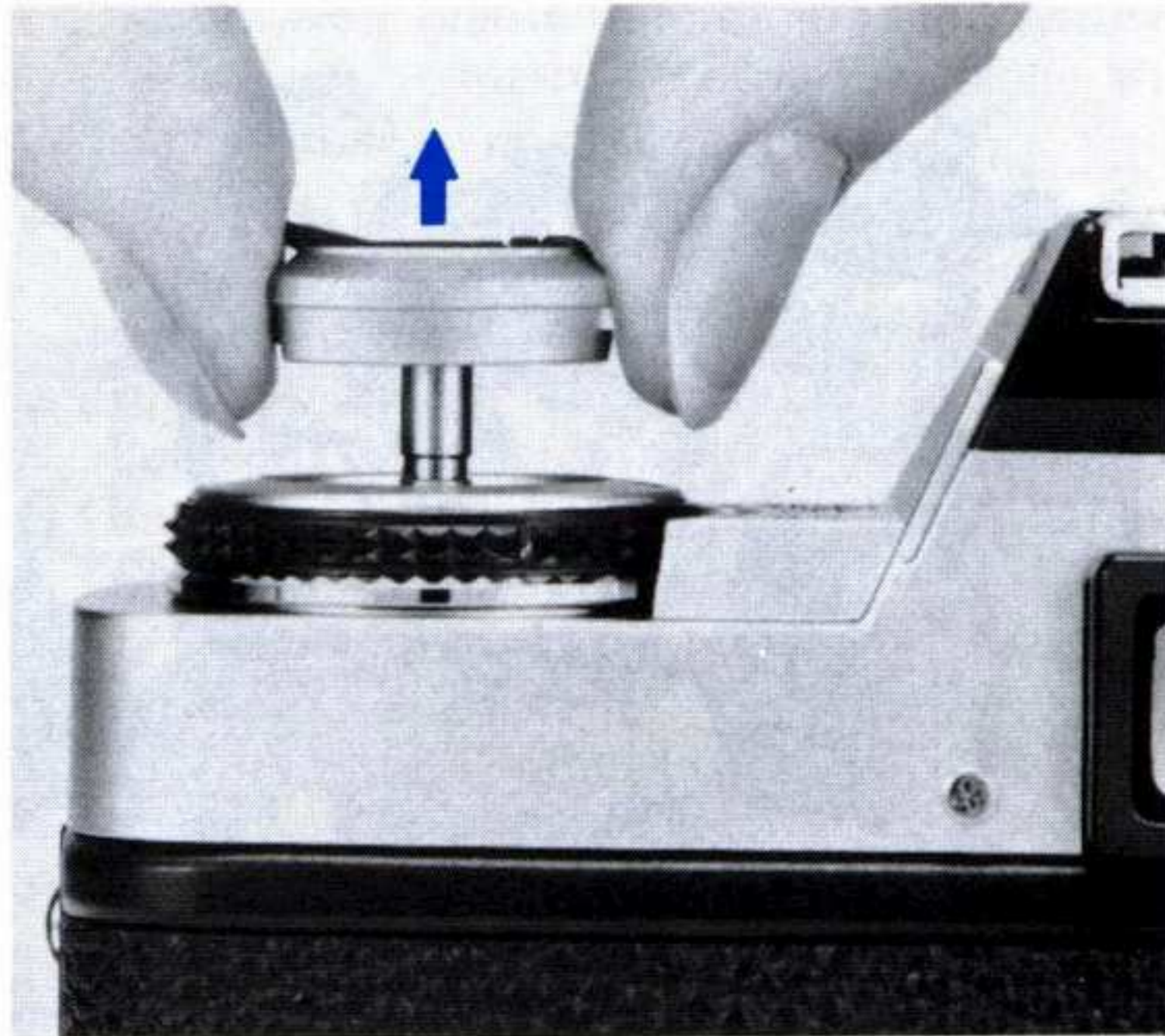
1. Appuyer sur le bouton de débrayage de l'avance du film.



2. Soulever la manivelle de rembobinage et la tourner dans la direction de la flèche jusqu'à ce que la barre rouge du signal de bon chargement disparaisse de la fenêtre sur la gauche. Une légère résistance se fait sentir puis disparaît et le levier tourne alors librement.



3. Le film étant alors complètement rembobiné, tirer le bouton de déverrouillage du dos de l'appareil à fond vers le haut pour ouvrir le dos, puis retirer le chargeur.



Synchronisation

Votre XG-1 est équipé de contacts pour synchronisation X.

Type d'éclairs	Gamme de vitesses de synchronisation en seconds
	En mode manuel
Eclair électronique	1 à 1/60e, B
Ampoules type M ou MF	1 à 1/15e, B
Ampoules FP	1 à 1/15e, B

NOTE

Comme nous vous l'indiquons dans ce tableau, le 1/60e est la vitesse maximum pour obtenir une synchronisation X correcte. On peut également utiliser des vitesses inférieures, dans certaines conditions, pour obtenir des effets spéciaux. Ne pas utiliser des vitesses supérieures à 1/60e (c'est-à-dire 1/125e et supérieures), lors de l'utilisation de votre auto électroflash.

Connections des flashes

Les flashes à contact direct de la série X sont connectés lorsqu'ils sont fixés sur le contact sabot de l'appareil. Les flashes munis de cordon de synchronisation, ou du type à bras, doivent être connectés avec le terminal synchro. de l'appareil.

Les flashes à barettes sont fixés à l'appareil à l'aide d'un écrou de pied.



Le mesure de l'exposition avec les objectifs Auto Rokkor, les RF (du type à miroir) et les objectifs à pré-sélection manuelle, par la méthode à diaphragme fermé, se fait comme nous vous l'indiquons ci-dessous:

Objectifs Auto Rokkor et accessoires non couplés au posemètre

1. Après avoir réalisé la mise au point, pousser le bouton de mesure à ouverture réelle afin de l'amener en position relevée.
2. Le sélecteur de vitesses/fonctionnement étant positionné sur "A", sélectionner l'ouverture comme nous vous l'avons indiqué p. 22 et 23. La visée s'assombrit. Lorsque l'objectif sera diaphragmé; le spot d'image divisée et la bande de microprismes seront probablement inutilisables.
3. L'objectif étant diaphragmé, ou l'appareil étant réglé pour un fonctionnement en manuel, déclencher l'obturateur.

Objectifs RF (type à miroir) et à pré-sélection manuelle

Procéder comme indiqué ci-dessus, cependant, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le bouton de mesure à ouverture réelle, car la mesure et l'exposition sont toujours réalisées, à ouverture réelle.

NOTE

La fourchette des vitesses d'obturation pour le XG-1 employé avec les objectifs couplés non-automatiques et les accessoires est la suivante. Pour éviter une mauvaise exposition ne pas choisir une vitesse d'obturation en dehors de ce tableau.

Vitesse du film	Vitesses à employer
ASA 25 to 50	1 to 1/1000 sec.
ASA 100	1/2 to 1/1000 sec.
ASA 200	1/4 to 1/1000 sec.
ASA 400	1/8 to 1/1000 sec.
ASA 800	1/15 to 1/1000 sec.
ASA 1600	1/30 to 1/1000 sec.

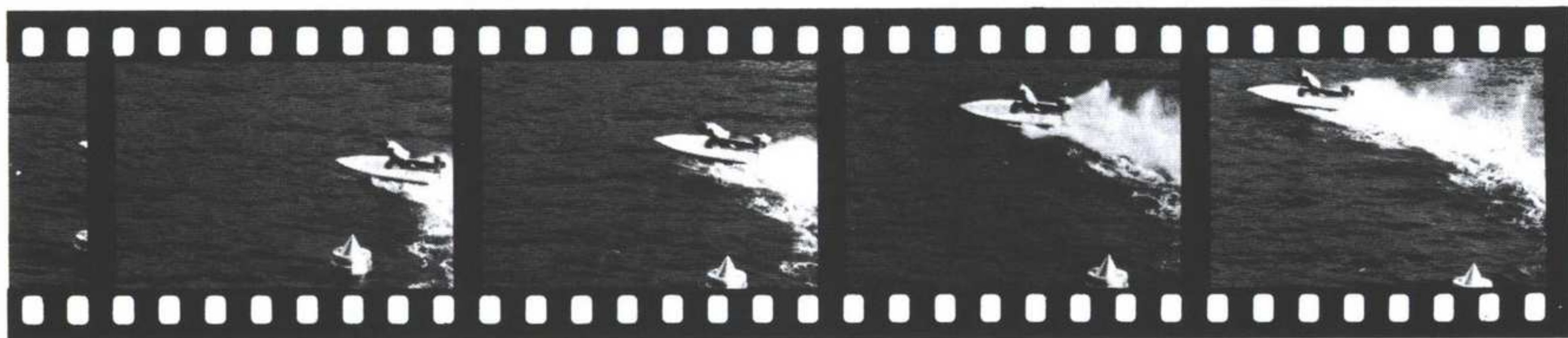
ACCESSOIRES DU SYSTEME XG-1

Auto Winder G



Ce winder (moteur) permet d'enrouler le film; ainsi l'utilisateur peut se concentrer sur l'aspect créatif de la photographie, puisqu'il n'a pas à embobiner le film, après chaque photo. Le montage est rapide et aisé. Il suffit d'appuyer sur le déclencheur pour prendre une seule vue ou une série de prise de vues, puisque le winder fait avancer le film. Son système d'avance s'arrête automatiquement à la fin de chaque cartouche et le film peut être rembobiné, même si le winder reste fixée sur le boîtier.

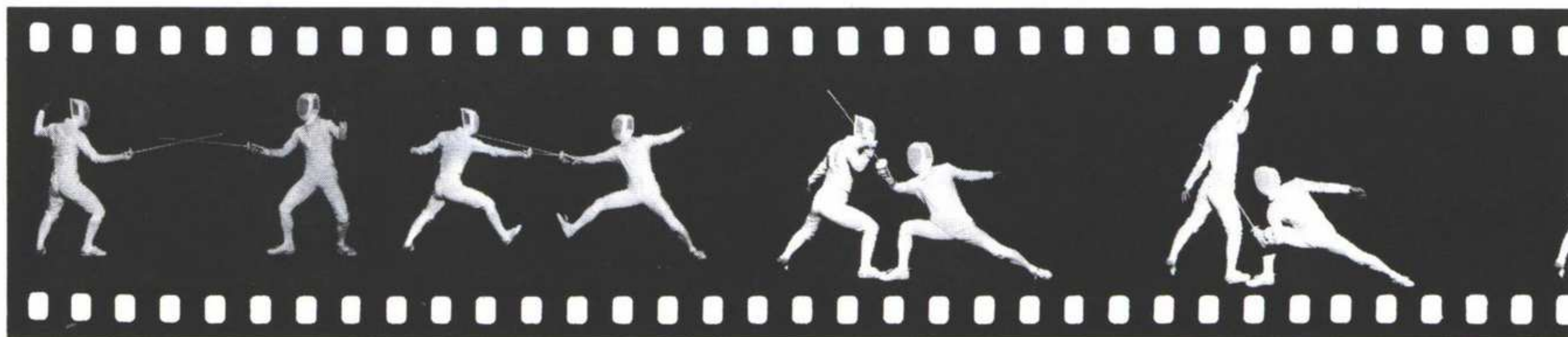
Ceci vous permet de "saisir" des actions rapides telles qu'une course automobile ou les mimiques d'un enfant.





Pour que les prises de vues au flash soient aussi simples que les prises de vues en lumière naturelle avec votre XG, Minolta vous offre quatre flashes électroniques automatiques conçus spécialement pour votre appareil photographique.

Les quatre Auto Electroflashes de la série X se caractérisent par leurs fonctions qui permettent le réglage électronique de votre appareil sur la synchronisation X correcte, et qui commandent un témoin de flash clignotant dans le viseur qui signale que le flash est chargé et prêt à fonctionner.



Ceci et les autres caractéristiques particulières des Auto Electroflashes font que ceux-ci alignent ce qu'un fabricant d'appareils photographiques peut offrir de mieux. Des circuits à thyristors qui permettent la synchronisation du moteur et une plus longue autonomie des piles (200X et 320X), l'éclair réfléchi "bounce flash" (132X et 320X), le choix d'ouvertures multiples en automatique et le mode manuel (tous les modèles), l'alimentation avec des piles Ni-Cd (tous les modèles) sont seulement quelques unes des caractéristiques que vous offre les flashes de la série X.

Depuis le 118X monobloc et économique jusqu'au 320X qui se présente avec un système complet d'accessoires de flash et un nombre guide variable/régulation de puissance exclusif, il y a certainement un flash de la série X qui satisfera à vos besoins.

Cordons de télécommande S et L

Ils permettent le déclenchement à distance du XG-1. Ils se vissent dans la prise située sur le côté de la monture de l'objectif. Le cordon S mesure 50cm (approx. 20 po), le cordon L 5m (16-1/2 pi). Ils permettent de déclencher l'appareil lorsque celui-ci est monté sur un support. Avec l'Auto Winder G, le cordon L permet la réalisation d'une photo ou d'une série de prise de vues.



CARACTERISTIQUES DES OBJECTIFS STANDARDS

47

Objectif:	50mm, f/2 MD	50mm, f/1,7 MD	50mm, f/1,4 MD	50mm, f/1,2 MD
Type:	Objectifs standards couplés au posemètre, de type Gauss			
Composition:	6 éléments en 5 groupes		7 éléments en 6 groupes	
Angle de champ:	47°			
Distance minimale de mise au point:	0,45m (1,5 pi)			
Diaphragme:	Entièrement automatique, couplé au posemètre			
Echelle des ouvertures:	2, 2,8, 4, 5,6, 8, 11, 16, 22	1,7, 2,8, 4, 5,6, 8, 11, 16, 22*	1,4, 2, 2,8, 4, 5,6, 8, 11, 16	1,2, 2, 2,8, 4, 5,6, 8, 11, 16
	Avec blocage à déclic à chaque graduation et demi-graduation			
Monture filtre/ parasoleil:	49mm			55mm
Dimensions	ϕ64mm x 36mm (ϕ2-1/2'' x 1-7/16'')		ϕ64mm x 40mm (ϕ2-1/2'' x 1-9/16'')	ϕ65mm x 46mm (ϕ2-9/16'' x 1-13/16'')
Poids:	155g (5-7/16 oz.)	165g (5-13/16 oz.)	235g (8-5/16 oz.)	310g (10-15/16 oz.)

* Ouverture minimale des objectifs MD conventionnels est 16.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Type:	35mm, reflex, mono-objectif, avec contrôle automatique ou manuel de l'exposition.
Monture:	A baïonnette SLR, Minolta, angle de rotation: 54°; couplage pour mesure à pleine ouverture, et contrôle automatique du diaphragme avec les objectifs Minolta MD et MC (objectifs standards MD Minolta: 50mm f/2, 50mm f/1,7, 50mm f/1,4, ou 50mm f/1,2).
Contrôle automatique de l'exposition:	Circuit électronique spécial pour bas voltage. Fonctionnement: par pression sur l'interrupteur de fonctionnement. Il modifie la vitesse d'obturation continuellement et graduellement afin de fournir une exposition correcte, compte tenu de l'ouverture, de la sensibilité du film, et du réglage de l'exposition. Gamme d'exposition automatique: EV 2 à EV 17 (exple: 1/2 sec. à f/1,4 à 1/1000e à f/11) à 100 ASA avec un objectif f/1,4
Obturateur:	Horizontal, du type plan focal; vitesses contrôlées électroniquement: 1/1000e à 1 sec., en continu en mode automatique ou graduellement en manuel.
Mesure:	TTL à pleine ouverture par deux cellules CdS montées de part et d'autre de l'oculaire. Assurant une intégration totale du champ de vision, par l'intermédiaire du pentaprisme.
Gamme de sensibilité du film:	De 25 à 1600 ASA
Exposition automatique:	Régalge en continue jusqu'à ± 2 EV; verrouillage tous les 1/2 EV et verrouillage à "A" (réglage zéro).
Miroir:	Sur-dimensionné, à retour rapide
Viseur:	Pentaprisme du type au niveau de l'œil, offrant 93% de la surface visible dans le cadre. Grossissement: 0,87X avec un objectif standard 50mm mis au point sur l'infini.

- Verre de mise au point du type de Fresnel Acute Matte, avec spot d'image divisé diagonal, le spot est entouré de microprismes. Vitesses données par 7 témoins lumineux, témoins DEL de sur- et sous-exposition. Témoin DEL en position "60" qui clignote lorsque les Auto Electroflashes de la série X est prêt à fonctionner, et un témoin de la fonction manuelle "M".
- Sync. flash: Terminal PC et contact sabot pour sync. X.
Le flash se synchronise électroniquement à 1/60e et à des vitesses inférieures. Les ampoules du type MF, M, FP se synchronisent au 1/15e ou à des vitesses inférieures.
Un contact supplémentaire situé sur le contact sabot reçoit un signal des Auto Electroflashes de la série X.
- Avance du film: Motorisée: par l'intermédiaire avec l'Auto Winder G.
Manuelle: par levier avec course unique de 130° après 30° de non engagement.
Bouton de déclenchement de l'avance du film pour embobinage; compteur d'images et témoin de bon fonctionnement qui indique que le film est bien en place et qu'il avance correctement.
- Alimentation: Deux piles de 1,5v à l'alcaline-manganèse (Eveready A-76 ou équivalent) ou 1,55v à l'oxyde d'argent (Eveready EPX-76/S-76 ou équivalent) permettent le fonctionnement en automatique, et alimentent l'obturateur. Témoin de piles qui s'allume lorsque l'interrupteur est en position "contrôle de piles". L'obturateur ne se déclenche pas lorsque la tension trop basse.
- Retardateur: Electronique type de témoin DEL. Temps de fonctionnement: environ 10 sec.
- Autres caractéristiques: Bobine réceptrice à 4 fentes; dos avec pochette aide mémoire et table de conversion ASA/DIN; bossage de maintien
- Dimensions et poids: 52 x 89 x 138mm (2-1/16 x 3-1/2 x 5-7/16 po.), 500 grammes (17-5/16 oz.) sans objectif, ni piles
- Accessoires: Auto Winder G, Auto Electroflashes de la série X, Cordon S de 50cm (20 po) et L de 5m (16 pi) commande à distance IR-1, objectifs MD, MC et autres, et accessoires de système Minolta Reflex.

ENTRETIEN ET CONSERVATION

- Comme pour tous les instruments de précision, ne jamais forcer sur votre XG-1. S'il vous semble que vous ne réussissez pas à l'utiliser normalement, reportez vous à ce mode d'emploi ou faites appel à notre Service Après-Vente.
- Lorsque vous n'utilisez pas votre boîtier, le remettre dans son étui, avec ses bouchons.
- Ne jamais laisser votre XG-1 dans des endroits très chauds ou humides, ni dans l'eau, ou près de produits chimiques ou de vapeurs corrosives.
- Ne jamais lubrifier le boîtier ni l'objectif.
- Lorsque vous n'utilisez pas un objectif, remettre ses bouchons en place.
- Ne jamais toucher les rideaux de l'obturateur, ou l'intérieur du boîtier. Vous pouvez les nettoyer de temps en temps avec une petite brosse; ne jamais appuyer sur les rideaux de l'obturateur.
- Ne jamais poser vos doigts sur les verres ou sur l'objectif. Si cela est nécessaire, enlever les poussières à l'aide d'une brosse à optiques. Utiliser un tissu spécial pour objectif ou un linge doux pour enlever la poussière ou les traces de doigts (mouvement circulaire de l'intérieur vers l'extérieur). Si cela est absolument nécessaire, verser une goutte de fluide — destiné spécialement aux optiques — sur le tissu. Ne jamais verser ce produit directement sur les verres.
- Ne jamais lever le miroir ou toucher sa surface, car ceci pourrait endommager l'alignement. Les traces légères sur le miroir n'affecteront en rien la mesure faite ou la qualité photographique de l'image; si absolument nécessaire, ces particules de poussière, ou traces de doigt peuvent être enlevées par un technicien d'un service agréé Minolta auquel il faut s'adresser.
- Les parties extérieures et le barillet de l'objectif peuvent être nettoyées avec un tissu traité au silicone.
- Ne jamais laisser l'obturateur armé, lorsque vous n'utilisez pas votre appareil. Nous vous conseillons, de faire avancer le film et

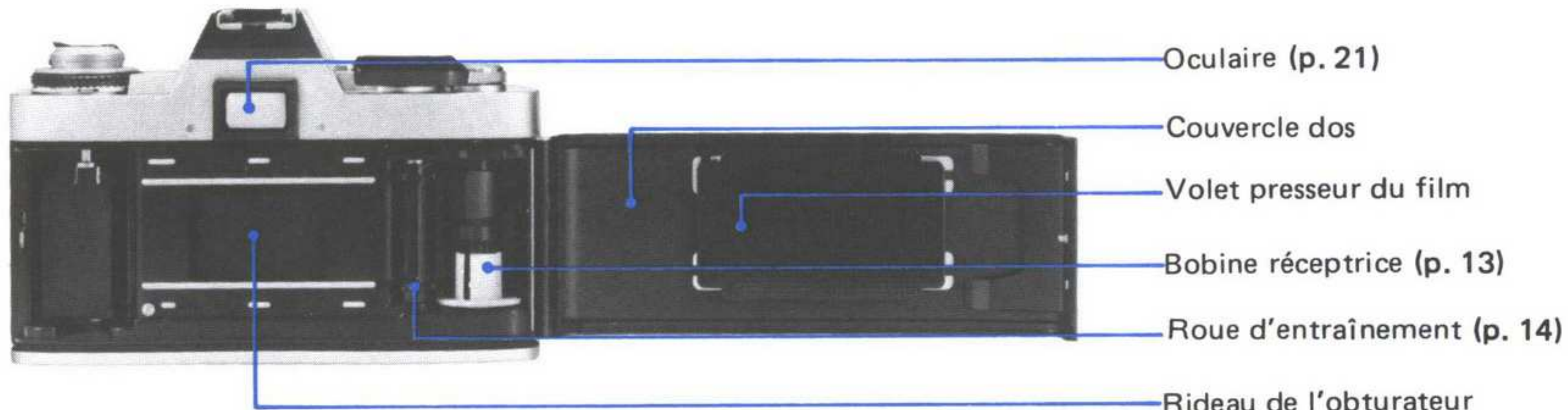
d'armer l'obturateur de temps à autre, lorsque vous n'utilisez pas votre boîtier.

- Si vous pensez ne pas utiliser votre appareil pendant 2 semaines ou plus, retirer les piles.
- Si vous pensez ne pas utiliser le boîtier, ni l'objectif pendant une longue période, les replacer dans leur emballage d'origine, dans

un endroit frais et sec, à l'abri de la poussière, des produits chimiques et si cela est possible dans une boîte étanche avec un sachet de gel de silice.

- Il est conseillé de faire nettoyer l'appareil une fois par an dans un service agréé Minolta.

Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.



Minolta Camera Co., Ltd.

Minolta Camera Handelsgesellschaft m.b.H.

Minolta France S.A.

Minolta (UK) Limited

Minolta Vertriebsgesellschaft m.b.H.

Minolta Nederland B.V.

Minolta (Schweiz) GmbH

Minolta Svenska AB

Minolta Corporation

Head Office

Los Angeles Branch

Chicago Branch

Atlanta Branch

Minolta Canada Inc.

Head Office

Montreal Branch

Vancouver Branch

Minolta Hong Kong Limited

Minolta Singapore (Pte) Ltd.

30, 2-Chome, Azuchi-Machi, Higashi-Ku, Osaka 541, Japan

Kurt-Fischer-Strasse 50, D-2070 Ahrensburg, West Germany

357 bis, rue d'Estienne d'Orves, 92700 Colombes, France

1-3 Tanners Drive, Blakelands, Milton Keynes, Buckinghamshire MK14 5EW,
England

Seidengasse 19, A-1072 Wien, Austria

Zonnebaan 39, Postbox 264, 3600 AG, Maarssenbroek-Maarssen,
The Netherlands

Riedhof V, Riedstrasse 6, 8953 Dietikon-Zürich, Switzerland

Brännkyrkagatan 64, Box 17074, S-Stockholm 17, Sweden

101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.

3105 Lomita Boulevard, Torrance, CA 90505, U.S.A.

3000 Tollview Drive, Rolling Meadows, IL 60008, U.S.A.

5904 Peachtree Corners East, Norcross, GA 30071, U.S.A.

1344 Fewster Drive, Mississauga, Ontario L4W 1A4, Canada

7575 Trans Canada Hwy., Montreal, Quebec H4T 1V6, Canada

1620 W. 6th Avenue, Vancouver, B.C. V6J 1R3, Canada

Oriental Centre Ground Floor, 67-71 Chatham Road South,
Kowloon, Hong Kong

5th Floor, Chiat Hong Bldg., 110, Middle Road, Singapore 0718

